AWE Mainta
Edicion Special

Miyones di Florin na daño pero,

Dios a spaar nos islanan ABC



Hadicurari, Aruba
Beachnan ta completamente sushi



Dive Shop, Bonaire
Olanan fuerta ta dal contra muraya



Willemstad, Corsow
Un polis ta patruya bandi Schotegat

POLIS A WORDO DETENI

L.A.P. ta sospecha di a horta 1500 Euro



AYERANOCHI, un brigadier di inicial L.A.P. cu a traha varios biaha como wachtcommandant a ser deteni pa sospecho di a horta 1500 Euro, casi 3700 Florin for di warda di polis na Sta. Cruz.

Trahadornan lo reanuda trabao awe,

UEA Y N.V. ELMAR A HAYA OTRO

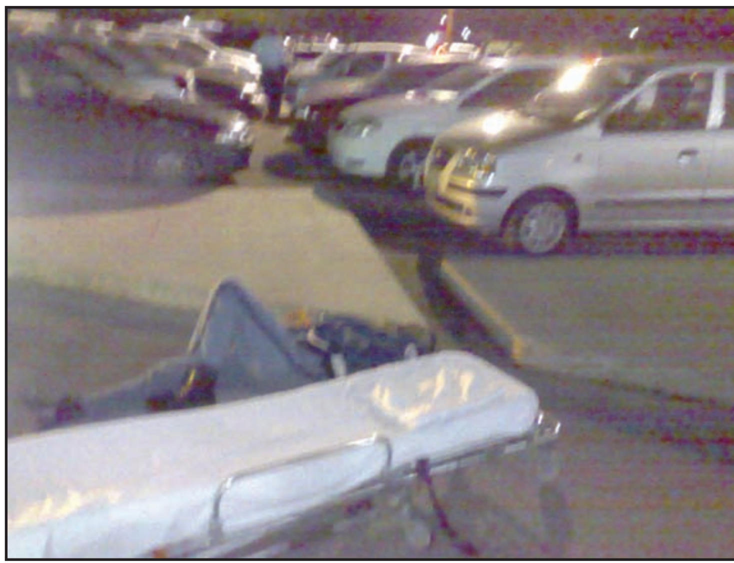


AYERANOCHI, sindicato di UEA y N.V. Elmar a yega na acuerdo riba un CAO nobo pa dos aña. "Hendenan p'afo ta sufriendo" Coby Geerman a declara despues cu pa varios siman UEA a bai den accion. Ta siman aki cu e welga a bira un crisis severo, un explocion na Substacion Pardenbaai y e pasada di Omar a laga basta lugar na Aruba bou awa y sin coriente. Trahadornan lo reanuda trabou awemainta, pa 8'or ta wardanan na sede di SIMAR.

Ministerio Publico a finaliza investigacion di tiroteo riba parkinglot di Arubus

Polisnan envolvi no ta sospechoso y como tal lo no persigui nan





E investigacion di e tiroteo riba parkinglot di Arubus dia 16 di december 2007, na unda Franklin Gomez a yega na fayece, a keda finaliza.
Landsrecherche a entrega su proces-verbaal na Ministerio Publico y despues di a studia esaki, Ministerio Publico a dicidi pa no considera como sospechoso e dos agentenan policial envolvi. Esey kier men cu lo no persigui nan.
Landsrecherche a scucha diferente testigo y a tambe haci investigacion tecnico na sitio di e sucedido ('plaats delict'). For di e investigacion a resulta cu e victima Franklin Gomez tabatin un arma di candela cune.
Mas tempran e anochi ey, Gomez a, segun varios testigo, saca e arma di candela aki durante un pelea y a los un tiro cune, na unda ningun hende a resulta herida.
Relaciona cu e pelea ey, patruya di polis a yega n'e sitio. Riba indicacion di e publico presente, patruya tabata kier a detene Gomez, pero Gomez a core bay, despues di cual un agente policial a cuminza cu e persecucion.
E persecucion aki a sigui riba parkinglot di Arubus den direccion di e parkinglot cu tin patras di esun di Arubus.
For di investigacion di e pistanan como tambe for di declaracionnan ta sali na cla cu Franklin Gomez a bira durante e persecucion y a los un tiro den direccion di e agente policial cu tabata bin su tras.
E agente, cu n'e momento ey no tabatin un arma di candela den su man, a wordo alcanza na su man. Despues di esaki, e agente tambe a saca su arma di candela, a los un tiro y a sigui cu e persecucion.
E di dos agente policial cu tabata na sitio tambe a tira un biaha den direccion di Gomez, cu e intencion di stop'e. E bala aki no a raca ningun hende. Un par di meter despues a tuma lugar un luchamento, caminda tanto e prome agente policial como Gomez a los varios tiro.
Durante esaki Gomez a wordo herida mortalmente na su cabez. E agente policial a wordo tira na su garganta y e balanan aki a bin para den su pulmon, for di unda nan no por wordo saca.
Ta lamentable cu un ciudadano a perde su bida dor di un bala for di pistool di un agente policial. P'e motibo ey un morto asina mester semper wordo bon investiga pa por contesta e pregunta si polis a haci uso legitimo di su monopolio di violencia. For di e investigacion en cuestion a resulta cu e agente policial, despues cu el a wordo tira y a haya su mes den un situacion hopi menazante, in casu a haci uso legitimo di su arma di reglamento.
Famia y e agente policial en cuestion a wordo poni na haltura.

Organo Ehecutivo AZV ta informa di

Notificacion **ricibi di parti di Boogaard Assurantiën N.V. cu no ta bende seguro di biahe pa exterior mas**

No tin compania di seguro interesa pa bende seguro di biahe pa exterior tampoco

RECIENTEMENTE Organo Ehecutivo AZV a ricibi e notificacion di Boogaard Assurantiën cu e compania aki *no* ta bay bende e seguro di biahe pa exterior mas, e asina yama "reisverzekering" mas cu e aseguradonan di AZV. Ta referi aki n'e aseguradonan cu ta bay den exterior pa tratamento medico.

Cu aprobacion di Organo Ehecutivo AZV un asegurado por bay den exterior pa ricibi su cuido medico. Manera ya ta conoci, tin un procedura p'esaki unda un specialista medico t'e persona responsabel pa haci e peticion den nomber di e asegurado. Esaki ta sosode na momento cu e specialista medico ta di opinion cu e tratamento medico ta necesario y cu aki na Aruba no tin manera pa duna e tratamento aki.

Den caso cu e asegurado bay exterior pa cuido medico e persona aki por cumpra, pa medio di AZV, e seguro di biahe serca e compania Boogaard Assurantiën p'e dianan cu e persona ta afo. Pues esaki no ta posibel mas despues di 14 di november 2008. Personanan cu ta bay exterior pa cuido medico por cumpra e seguro di biahe di Boogaard Assurantiën te cu e fecha aki.

Organo Ehecutivo AZV a tuma contacto cu Asociacion di Compania di Seguro na Aruba cu e peticion pa un otro compania di seguro bende e seguro di biahe n'e aseguradonan cu ta bay afo.
Segun e asociacion no tin un compania di seguro interesa pa haci esaki. N'e momento aki no tin un solucion na man pa cu e situacion aki.
Organo Ehecutivo AZV ta urgi tur asegurado pa tuma bon nota di esaki.

Lamper **a dal den Valero**

Nan mester a shutdown y manda contratista cas



AYERA un lamper a dal den Valero kimando e transformador di e compania, y consecuentemente e saca e power-house for di servicio. Consecuencia di esaki ta cu nan mester a shutdown e planta y manda varios di e contratistanan cas, ya cu no tabatin trabao pa nan haci.
Informacionnan cu AWEMainta ta dispone di dje ta indica cu ta trata di un problema serio y cu lo tarda un poco pa e situacion normaliza.
Loke ta mas importante ta cu ora nan bay lanta e sistema atrobe nan lo tin mester di coriente di WEB Aruba N.V., cu lo bay a costo di coriente di pueblo y e pregunta e ora ta, ta ken ta mas importante pa WEB Aruba N.V., Valero of pueblo cu ya caba durante e temponan aki ta sufriendo e falta di coriente dor di mal tempo y e welga na Elmar.
AWEMainta a purba di tuma contacto cu Relacionista Publico di Valero, pero no a logra haye na telefon. Ta spera cu den transcurso di awe nos lo por haya mas informacion riba e situacion aki.

Trahadornan lo reanuda trabao awemainta,

Porfin UEA y N.V. Elmar a yega na un acuerdo riba CAO di dos aña







FOR di ayera tardi 3 'or, sindicato UEA y gerencia di N.V. Elmar a bolbe bay cu otro na mesa, despues cu diadomingo atardi, nan a haya otro riba un proposicion pa un CAO, di un aña di duracion, cu aumento di salario y beneficionan.

Despues cu dialuna mainta, UEA a presenta e proposicion na miembronan, nan a rechaza esaki y a cuminsa na demanda pa 2 aña cu mesun condicionnan. Tur hende a kere cu esaki sigur lo keda aproba pa gerencia di N.V. Elmar, pero ayera merdia a keda confirma cu esey sigur no tabata e caso.

Sinembargo ayeranochi N.V. ELMAR y UEA a yega na un acuerdo riba un CAO di dos aña. "Hendenan p'afo ta sufriendo" Coby Geerman a declara saliendo for di edificio di ATIA, despues cu pa varios siman UEA a bai den accion. Coby Geerman presidente di sindicato UEA, a haci yamado pa tur trahador bin cu nan uniform bisti for di 8'or di mainta. E no tabata un negosiacion facil, pero pa e bienestar di nos isla, ambos partido mester a sacrifica di nan banda, y pone nos pais na prome lugar.

Ing. Freddy Rafini no a tin'e facil, pasobra fuera di negocia un CAO, sin pone e compania den dificultad financiero, no tin sosten di Hunta Comisario di N.V. Elmar, kende mas bien kier suspende y discuti su retiro, locual lo tuma lugar diamars awor.

Pero tambe ing. Rafini ta sinta na mesa cu dirigentenan di UEA, kendenan a dicidi di para banda di Gobierno, pa cambia Statuut di e compania. Pues e ta sinta cu dirigentenan cu e no por confia mas.

Banda di esaki, a perde hopi tempo na negociacion, awor tin cu atende cu e problemanan cu N.V. Elmar tin cu atende cune, pa loke t'e situacion delicado di coriente, dor di caida for di servicio di Paardenbaai Noord y Zuid, mientras cu mester traha riba e sub-stacionnan di Pos Abao y Tanki Leendert, además tin problema cu un kabel di 60 mil Volt, pa cual mester a manda busca expertonan di Hulanda.

Tur accion den futuro, lo no bay sin blokeamento

Sindicato di Polis a duna mal ehempel

Según Prome Minister Nel Oduber



PROME Minister Nel Oduber, kende a dicidi di kibra silencio ayera, relaciona cu e calamidad cu Aruba ta pasando aden, pero mas bien a critica e ingenieronan cu DOW tin, y den cierto forma hasta a critica su propio Minister di Infrastructura, drs. Marisol Lopez-Tromp, si mira con DOW a permiti contruccion di cas, unda ta kibra cu fluho di awa. Y hasta tin construccion permiti den rooi, pa cual tambe hopi cas ta keda bao di awa.

Comentando riba e accion cu tin na Elmar, Prome Minister Nel Oduber a critica e hecho cu UEA a dicidi di blokea entrada y salida na Elmar. Y pa colmo, ora cu yama polis, nan ta bisa di no por haci nada, tanten, algo contra ley tuma lugar.

Esaki ta ridiculo, segú Prome Minister Nel Oduber, pasobra blokeamento aki ta contra di interes general, contra pueblo, cu mester di sigui haya e servicio di Elmar. Pero den mesun rosea, Prome Minister Nel Oduber a bisa cu e accionnan aki, ta fruto di loke nan a mira con ta blokea caminda, cuminsando cu Sindicato di Polis, cu a haci'e algun aña tras, den Wilhelminastraat, y tambe durante e ultimo accion di Sindicatao den Accion.

E hechonan aki a crea un presedente, cu den futuro cualkier accion cu por tin, lo no bay sin blokeamento.

Den su critica, ing. Freddy Rafini tampoco a scapa di esaki. Según Nel Oduber, e Director di N.V. Elmar a hiba un mal maneho, pasobra con bin e no sa cu e transformadornan di Paardenbaaistraat, ya caba ta obsoleto. Mester a permiti pa un schakel rementa, pa awor bin bisa, cu lo mester evalua si ta sigui inverti den e transformadornan aki, of bay over na cumpra nobo. Esaki ta muestra di mal maneho, según Prome Minister Nel Oduber, cu lo por ta un di e razonnan tambe, pakico Hunta Comisario di N.V. Elmar lo dicidi di suspende e inmediatamente su tras, retira ing. Freddy Rafini.

Riba peticion di abogado

Hof a pospone caso penal contra agente policial E.V.A. Maduro



E caso penal contra agente policial Edgar Maduro cu dialuna mainta mester a tuma lugar den Corte Superior, no a sigui. Hof a dicidi pa pospone tratamento di e caso te otro aña. Esaki debi n'e peticion di abogadonan mr. Duijneveld y mr. Mohamed, kendenan kier pa scucha 13 testigo.
Cu e hecho aki tambe ta confirma cu Edgar Maduro a dicidi di cambia di abogado den su caso den apelacion.

E caso t'e apelacion cu Edgar Maduro a haci contra e sentencia di Corte den Prome Instancia, cu a hay'e culpable di a haci denuncia falso contra abogado mr. Hendrik Croes, relaciona cu e incidente cu a sosode na e retondo di Paradera.
Edgar Maduro a haci denuncia di intento di asesinato, pasobra e ta haya cu mr. Hendrik Croes a dal'e cu auto siendo cu el a duna mr. Hendrik Croes orden pa para.

Den Corte Huez a bisa cu e no ta considera loke a sosode un accidente y tampoco cu e auto a dal Edgar Maduro sino raspa. E no ta haya mr. Hendrik Croes culpable p'esaki y a declar'e liber. Di otro banda Huez ta haya Maduro culpable di a haci denuncia falso contra mr. Croes.
Edgar Maduro no tabata di acuerdo cu e sentencia di Huez y a apela esaki. Dialuna mainta ultimo tratamento di e caso aki mester a tuma lugar, pero riba peticion di e abogadonan mr. Duijneveld y mr. Mohamed, Hof a dicidi di pospone esaki.

Abogado General mr. Gras a bisa cu e tin compresion p'e peticion di e abogadonan cu ta ensera scucha 13 testigo. Ta pesey tambe e no tin nada contra pa scucha e testigonan aki.
Hof a dicidi cu ta pospone tratamento di e caso y a manda e caso bek pa Huez Comisario scucha tur e testigonan aki. A keda palabra cu dia 16 di februari 2009 lo sigui cu tratamento di e caso.

Minister drs. Marisol Lopez-Tromp a dicidi

St. Franciscus College ta sera te un proximo aviso, mientras cu Task-Force lo cuminsa cu reparacion di e scol





DIAMARS mainta ultimo a habri St. Franciscus College cu un situacion amargo ora cu nan a realisa cu e biento fuerte causa dor di e tormenta pasando cerca di Aruba a lanta e dak di un parti di e scol.
Esaki ta trata especificamente oficina di e cabesante di scol y tambe magazijn di e scol. Hopi material di scol como buki, papel, schrift, computer y copieer machine a sufri dañonan grandi.
Pa alivia e situacion Departamento di Enseñansa a manda Taskforce pa wak kico t'e daño exactamente y tambe pa yuda pone loke por salba di material un caminda sigur. Ademas Departamento di Enseñansa a keda encarga pa pone dos trailer disponibel mientras ta haci trabaonan necesario di reparacion na e dak di e scol. Pues, e siguiente lo ta pa urgentemente inicia trabao di reparacion di e dak en cuestion. Mientrastanto tambe a ofrece un "office trailer" pa uso di e maestroan.

E situacion penoso di St. Franciscus College a haci cu tanto Inspeccion di Enseñansa como Minister drs. Marisol Lopez-Tromp a dicidi (cu permiso di SKOA tambe) pa duna e scol permiso pa sera su portanan te proximo aviso. Gobierno ta pidi tur mayor, maestro, cabesante di scol y muchanan hopi comprension cu e situacion causa pa nos naturalesa te ora cu drecha e situacion.

Boet halto di 750 florin duna pa careda di caya

UN total di 67 caso a keda trata den e verkeerszitting di diahuebs ultimo. Tur siman riba diahuebs, tin un verkeerszitting (tratamento di casonan di trafico) den Corte. Por corda cu siman pasa, un total di 124 persona a wordo cita pa aparece dilanti Huez relaciona cu infraccionnan di Ley di Trafico.

Siman pasa tabatin e siguiente infraccionnan: 1. Pusta auto riba caminda publico (1); 2. Pasa otro auto unda esaki ta prohibi (1); 3. Core cu luz di dilanti cu no ta traha (1); 4. Transporta hende den baki di pickup habri (1); 5. Core sin rijbewijs (1); 6. Core sin keuringskaart (1); 7. Core sin plachi di number (1); 8. Core cu tire liso liso (1); 9. Core den verboden (1); 10. Core sin tin rijbewijs cerca dje (2); 11. Core sin helm (3); 12. Core sin belasting (5); 13. Pasa den luz cora (7); 14. Core demasiado duro (16) y 15. Core sin faha di seguridad (25).

Aki por mira, cu chofernan no ta usa faha di seguridad, pa cual siman pasa 25 persona mester a presenta den Corte di Husticia. Na di dos lugar di infraccion cometi, ta cu nos ta coriendo demasiado duro riba caminda publico.

Pusta riba caminda publico

Pusta riba caminda publico (careda di caya, fever) ta prohibi pa ley y ta wordo castiga cu un boet maximo di 5.000 florin.

Den e caso cu a bin dilanti den e tratamento di diahuebs siman pasa, Huez a dicta un sentencia caminda e persona a haya un boet di no menos cu 750 florin.

E razon cu e boet tabata asina halto ta cu dor di pusta riba caya, seguridad di otro hendenan den trafico ta wordo poni na gran peligro. Caminda publico NO ta lugar pa pusta auto!

Ministerio Publico lo enfoca e luna aki riba esnan cu a haya deadline pa paga boet bieu

MINISTERIO Publico ta informa publico cu e accion di cobra boet cu no a wordo paga ainda, lo sigui na fin di luna. Ministerio Publico lo concentra su mes e biaha aki mas riba e grupo di hende cu a ricibi un carta na cas den cual nan ta wordo avisa cu si nan no paga prome cu 1 october 2008, lo manda nan boet pa polis pasa cobre.

Ta pidi tur hende cu tin boetnan bieu pa paga, pa acudi mas liher posible na cahero di Ministerio Publico na Havenstraat 2 na Oranjestad entre 8'or di mainta y 11.30'or di merdia y 1.30'or di merdia y 3.30'or di atardi.

Corda cu si un persona no paga su boet, e ta core riesgo di wordo hiba KIA pa cumpli cu e dianan den prison cu Huez a menciona riba su sentencia.

E accion di cobra boet ta algo cu ta tumando lugar henter aña tur luna. Durante e ultimo accion, Ministerio Publico a cobra casi 11.000 Florin na boet. Tur luna ta cobra mas o menos 10.000 Florin.

Coby Geerman mester laga su egotrip un banda y para pa principio di sindicalismo

Solidaridad

N'E momentonan aki diferente bario rond di Aruba ta confrontando problemanan grandi cu coriente. Tin barionan cu no tin coriente pa 2 pa 3 dia caba y nan no ta mira solucion na caminda. Na Elmar nan no ta haya ningun tipo di contesta satisfactorio y mientrastanto no solamente t'e desconfort di ta sin coriente, pero tambe nan cuminda a cuminsa putri.

Mientras cu nos hendenan ta pasando den preta pa cu e situacion aki, por tende un Coby Geerman ta gaba cu UEA lo pasa pa historia como e sindicato cu a welga mas largo na Elmar, cu no ta importe si nan mester sigui bay te fin di aña, pero cu lo logra nan obhetivo.

E declaracionnan aki sigur ta un muestra cu e señor aki ta riba un ego trip y cu ta mirando e parti material solamente, lubidando un di e principionan fundamental di sindicalismo: Solidaridad.

Enbes di demostra su solidaridad, su Arubianismo, mas ainda stimacion pa su prohimonan, pensando riba e hendenan eyfo cu pa dianan largo no tin coriente y bisa cu sindicato ta suspende nan accion, cu tur respet pa nan demanda, y duna un man na nan prohimo, cu no tin arte ni parte den e conflicto laboral aki, pero t'esnan cu ta wordo castiga.

UEA lo reanuda bao te ora cu e situacion di coriente normaliza na Aruba…no, Coby Geerman ta keda para riba su demanda y ta expresa cu welga ta continua y si mester te fin di aña, sin import'e e Arubiano cu nos tur ta.

Un lider sindical ta pasa pa historia no p'e cantidad di tempo cu e ta wanta un welga ni tampoco p'e cantidad di placa cu el a logra haya pa su miembronan. E ta pasa pa historia pa su muestra di solidarismo, pa su grandeza personal, dor di ta un ehempel pa su miembronan y comunidad en general. Y te n'e momentonan aki Coby Geerman no a demostra di tin ningun di e cualidadnan aki. UEA mas bien ta hayando un anti-patia den comunidad y esaki por tin consecuencia p'e propio dirigentenan di UEA.

E critica aki no solamente ta bin for di nos di AWEMainta, e ta un sentimento general bao pueblo di Aruba. Gran mayoria di hende a mustra nan rechazo pa cu e actitud aki di e supuesto lider sindical di UEA.

E meneer aki ta laga hopi di desea no solamente como sindicalista, pero tambe como Arubiano. E ta prefera di laga nos hendenan den scuridad, den descomfort, perdiendo un cantidad di placa na cuminda cu a bay perdi, etc.

Loke ta mas tristo ta cu tin varios cas caminda anciano, enfermonnan y babynan ta biba cu di un of otro forma mester di coriente pa nan cuminda, medicamentonan of pa evita cu nan situacion fisico por empeora.

AWEMainta ta spera cu Coby Geerman por lo menos p'e biaha aki laga su egotrip un banda y pensa mas riba nos hendenan cu ta den preta danki na su soberbia y arogancia.

Heroina y cocaina rumbo pa Aruba incauta na Colombia



UNIDADNAN di Guardacosta y Armada Nacional di Colombia a incauta 1.680 gram di heroina y 8.000 gram di clorhidrato di cocaina abordo di un barco di carga. Esaki a tuma lugar na e parti noord di Caribe Colombiano.

E droga tabata wordo transporta den e barco "Erika Beatriz", tripula pa dos persona, cual a sali for di Puerto Nuevo na Alta Guajira y su destino tabata Barcadera, Aruba.

E droga a wordo haya scondi bou e cubierta principal dor di un equipo di antinarcoticonan, entre nan un cacho, durante un desaroyo di e procedimento di abordahe y registro di e barco. E droga tabata hinca den 8 paneelnan y un paki, empaca hermeticamente.

E heroina tabata scondi den patnan pa pega na pia di un persona. E modalidad aki a laga autoridadnan pensa cu despues di ricibi e droga na Aruba, esaki lo a bay wordo transporta pa un mula via aereo pa un pais na Europa.

Den temporada di crisis

Cultura Arubano ta demostra di por sostene otro, unda cu tin mester



Personal di Team di Districtonan di Departamento di Asunto Social (D.A.S.) hunto cu e personal di Cruz Cora ta bezig activamente den e diferente barionan di Aruba, yegando na cas y famianan cu di un of otro forma ta sufri consecuencianan di e yobida di e ultimo dianan.

En total tin 48 caso registra. E districto di San Nicolas ta keda por lo tanto esun cu mas asistencia a wordo pidi.

Te n'e momentonan aki a registra 19 caso na San Nicolas, 4 caso na Savaneta, 3 caso na Sta. Cruz, 5 caso na Paradera, 9 caso na Noord y 8 caso na Oranjestad. E asistencianan ta ensera e.o. un mayoria di cas cu a yena cu awa, daknan cu bula bai, matanan cu a cay, tambe habitantenan cu a sinti nan mes den peliger y tabatin miedo y tambe personanan di edad cu mester a wordo transporta.

Tin un famia cu n'e momentonan aki a haya acogida temporario den shelter. En general ta papia di dañonan material grandi y no tin personanan herida.

Den e asistencianan aki D.A.S. tin e tarea di sostene e habitantenan sea riba tereno material como tambe emocional. Hunto cu Cruz Cora ta bishita e adresnan aki pa inventarisa e daño y ofrece e ayudo necesario. Loke a resalta e biaha aki t'e forma con nos hendenan a sa di sostene otro.

Den mayoria di e casonan famia a yuda famia y D.A.S. a monitoria e sosten. Esaki ta un biaha mas e muestra di e bunita cultura Arubiano cu den tempo di crisis ta prevalence. Un cultura di hendenan cu ta sostene otro, cu por conta cu su red social y cu ta traha hunto.

D.A.S. ta enfoca cu den temporada di crisis ta importante p'e comunicacion entre instancianan mantene un bon comunicacion pa haci e trabaonan den comunidad mas eficiente. Departamento di Asunto Social ta haci un apelacion na comunidad di Aruba pa tuma e medidanan necesario pa proteha bo propiedad y bo sernan keri actuando di un forma responsabel y sigur.

Cuerpo Policial a pidi automobilistanan pa keda cas y sigui informenan di tempo via radio of television



AYERA na brandweer tabatin un biaha mas un conferencia di prensa pa informa tocante e situacion cu tabata andando na Aruba relaciona cu e tormenta Omar. Papito Comenencia na nomber di Cuerpo Policial a pidi un biaha mas tur automobilista pa keda cas y sigui e informacionnan via television of radio p'asina no tin hopi auto riba caya. Esaki pasobra ayera mainta nan a haya hopi problema caminda cu debi na e cantidad di awa cu a cay a bin hopi buraconan grandi riba caminda unda autonan ta pega. Banda di dje tin camindanan cu ta bou awa y autonan ta daña y ta keda pega. Pa e motibo ey tambe a dicidi di cera diferente caminda.

Tambe a pidi e trucknan cu ta pasa cu velocidad halto banda di Caya Grandi y banda di casnan pa por fabor no haci esaki pasobra casnan y negoshinan ta yena cu awa. Esaki ta pone cu brandweer y DOW ta haya mas problema cu esaki y ademas Cruz Cora mester bay actua tambe.Igualmente a pidi mayornan pa no laga e muchanan bay hunga den awa pasobra no sa kico e awa tin den dje ya cu e stroom ta bay cu tur cos. Dus e muchanan por corta nan pia cu cualkier obheto y tambe lo por contrae cierto malesanan.

Un otro punto cu Papito Comenencia a trese dilanti ta pa mayornan pidi nan yiunan pa no bay lama den e temponan aki mirando cu ainda tin olanan halto y nunca por sa ki consecuencia esaki lo por trese pa bida di e hobennan.

Reunion pa discuti suspension y retiro di ing. Freddy Rafini

E no ta un sorpresa, pero e momento no ta oportuno

DURANTE tur e calamidad cu Aruba ta pasando aden, esta di awasero, cu un situacion delicado di coriente, welga n'e compania pa 3 siman caba, Hunta Comisario di N.V. Elmar a manda un carta pa Director di Elmar, ing. Freddy Rafini, den cual nan ta inform'e cu diamars awor, nan lo reuni cune, riba dos punto.

Prome kier papia di su suspension como Director di N.V. Elmar, sigui cu discuti su retiro como tal.

Dia cu ing. Freddy Rafini a haya e carta, e no a preocupa cu esaki, pasobra su prioridad tabata e situacion cu a presenta na e sub-stacionnan na Paardenbaai, cu lo ta for di servicio pa varios luna, debi n'e candela cu a surgi den dicho stacionnan, dañando tur cos. Pa no papia mes di e sub-stacionnan na Pos Abao y Tanki Leendert, pa cual tin problema cu e kabel di 60 mil Volt. Haciendo cu suministro di coriente ta preocupante, pa cual a pidi AHATA y ATIA pa pidi e miembronan pa consumi menos coriente posibel.

Unabes cu ing. Freddy Rafini a haya e carta, el a bisa di no ta sorprendi, pero no a spera esaki awor n'e momento aki, sigur na momento cu ainda e ta den negociando un CAO, problema cu sub-stacion y welga di su empleadonan. E carta aki a ser poni den man di su abogado, y logico su retiro lo bay cu un "golden handshake".

Porcierto, miembronan di staf di N.V. Elmar tambe a condena e actitud di Hunta Comisario di N.V. Elmar, kendenan no tin Aruba su interes na pecho, pero unicamente nan interes, pa trece cambio di Statuut.



Nos di AWEMainta ta di opinion, cu e carta aki no ta un sorpresa, pero e tabata na caminda for di basta tempo, pero e momento no tabata oportuno. Por a laga e situacion di coriente normalisa, mescos tambe e conflicto laboral, pa bay atende e problema cu nan tin cu e Director, ing. Freddy Rafini.

Diferente caminda na Aruba a wordo sera debi na inundacionnan

DOW haciendo su esfuerzo maximo pa normaliza e situacion mas pronto posibel

DIRECTOR di DOW, Jossy Figaroa durante e update di e situacion di tempo na Aruba ayera a indica cu nos ta den un situacion caminda cu diamars no a pensa cu e lo por a bira manera el a bira diaranson.

Diamars merdia, na parecer di DOW e situacion tabata bon bou control y esaki tambe tabata e caso ayera tardi. Segun Figaroa pa diamars anochi mayoria di camindanan tabata transitabel, pero esey no tabata e caso ayera mas.

Tin diferente caminda cu mester a wordo cera pasobra diferente auto tabata purba pasa dor di nan y nan tabata keda pega. Practicamente henter Boulevard, saliendo for di e turbo rotonde banda di Wendy's na Playa te cu luz di trafico na Palm Beach ta cera. Esey ta trese cune cu pa yega hospital no ta facil. Tin dos caminda bou di e situacion aki pa yega hospital: for di Playa por yega patras di Ling & Sons bay abou y banda di Dijtham subi Boulevard. Si ta riba caminda di Shaba bay Bubali banda di e luznan di trafico di Adventure Golf bay abou, aunke eynan e awa tabata hopi halto ainda.

Mas aleu director di DOW a indica cu e awa halto kiermen cu mester bay pump cierto camindanan. Ya caba pa ayera mainta nan tabata cla pa bay pump e awa na The Mill. Posiblmente tambe lo mester a pidi ayudo di Valero pa busca pomp pa banda di e rotonde na Pos Abou. Algun aña pasa DOW a drecha eybanan, pero e grempel cu ta bay abou ta yega te na un gulido, pero esaki no por verwek hopi awa y esey ta trese cu e awa ta bay hopi slow abou pa pasa banda di ex Pova y sigui bay lama. Lo cual ta bay haci ta tira un pomp den e gulido y djenan hiba e awa te na lama y asina baha e awa banda di Pos Abou mas rapido.





Continuando Figaroa a indica cu palonan di mata no a cay hopi mas, pero cu na e momento cu e tabata dunando su declaracion el a wordo notifica cu na Pos Abou un kwihi grandi a cay y esaki a bin abou hunto cu wayanan di coriente, lo cual ta nifica cu hendenan na e bario ey no tin coriente y lo mester wak hunto cu Elmar con lo corta e kwihi.

Ayera tambe mester a pomp na Madiki caminda cu tabatin hopi awa, specialmente ora e dam di Tanki Leendert a bay over. Na Zeewijk a presenta tambe e problema di custumber caminda cu segun director di DOW e awa tabata bayendo pero no na e velocidad cu nan lo a desea.

Na San Nicolas, contrario cu na Noord y Playa, tur caminda ta accesibel. Den e districtonan aki a sera e siguiente cayanan: Koningstraat, Emmastraat, parti di Caya Grandi, Kamerlingonnestraat, pariba di Kooyman, Boulevard, entre algun otro.

DOW a indica cu ta purbando di haci nan mihor esfuerzo pa fin di ayera tardi pone tur e camindanan accesibel atrobe.

5 persona mester a haci uso di shelter di Cruz Cora na Dakota



GREG Peterson, presidente di Cruz Cora Aruba a indica cu nan ta haci un apelacion na henter e sector comercial pa yudanan cu nan voluntario ayera y posiblemente awe tambe pa nan por acudi na centro Dakota, pasobra e trabou di Cruz Cora no a caba ainda.
El a gradici Valero pa e cooperacion caminda cu Croz Cora tin un bungalow disponibel na San Nicolas caminda algun persona a pasa e anochi eynan. Tambe a gradici De Palm Tours y ABC Tours cu a fianan e 4X4 jeeps pa por core rond Aruba y vigila e casnan.
Segun Peterson ta informa, diamars pa alrededor di 10:30 anochi polis a hiba 5 persona e shelter na Dakota, 2 persona di edad un tiki mas halto y 3 mucha. E personanan aki a pasa e anochi na e shelter y si awa sigui cay lo por ta posibel cu mas hende lo mester haci uso di e shelter di Cruz Cora.



Dos scol di SKOA no por habri porta ainda

Ta inventarizando e situacion di tur e scolnan pa informa minister riba dje



DIRECTORA interino di SKOA, Josette Daal a comenta riba con SKOA a atende cu e situacion di tempo. El a bisa cu diamars cu den su opion tabata e dia mas pisa, SKOA a tuma e decision di cera su scolnan. Tambe cu tabata dificil pa haya un bista di con e situacion di e scolnan tabata y ayera mainta SKOA a tuma e decision cu mirando e tempo ta menos alarmante cu diamars, a tuma e decision pa scolnan habri, pero a bisa tambe cu ta keda na cada mayor pa dicidi si nan ta hiba nan yiu scol of no.
Inventarizando e scolnan ayera, a tuma nota cu mayoria di mucha no a presenta na scol pa motibo cu camindanan ta bou di awa y despues di esey nan a cuminsa atende e yamadanan di scol pa mira e situacion di e edificionan. St. Franciscus College ta den un situacion hopi fastioso, un otro scol cu Daal lo a bay revisa ta Anglo Kleuterschool cu aparentemente su situacion ta hopi fastioso. E mes lo a bay wak e scol, pasobra segun e cabesante di scol, nan no lo por habri awe.
La Salle no por a habri ayera debi cu e dam di Tanki Leendert a bay over y banda di scol a bira un lama di awa. Tambe diamars anochi un palo di kwihi a cay den cura ademas di basta daño di awa.Te ora cu e conferencia di prensa tabata andando e problema mas grandi cu e scolnan di SKOA tabata confronta cune tabata di overlast di awa.
Concluyendo Josette Daal a indica cu entrante awe e scolnan lo por cuminsa draai practicamente normal atrobe.

Formularionan di SKOA pa aña escolar 2009-2010 mester wordo entrega promer cu 20 di octrober



JOSETTE Daal, directora interino di SKOA durante conferencia di prensa a comenta riba inscripcion di aña escolar 2009-2010. El a indica cu e mayornan lo haya un formulario, caminda cu e muchanan cu ta bay eerste klas a haye via di nan scol. Hunto cu e formulario, mayornan mester entrega un comprobante di bevolking no mas bieu cu 3 luna y copia di nan carnet di AZV. Esakinan mester wordo entrega promer cu 20 di october back na e kleuterschool.
Igualmente Daal a informa cu SKOA lo ta presente riba algun dia na e diferente barionan p'asina duna e posibilidad na mayornan cu no a alcansa pa entrega e formulario na scol.
Ora tin tur e documentonan aden lo wak cuanto mucha ta inscribi pa tin un bista cuanto mucha lo drenta den eerste klas.
Pa e muchanan cu ta cumpli 4 aña promer cu 1 di october y cu ta den crash, Josette Daal a conta cu crashnan tambe lo haya e pakete cu e mesun formularionan. Esakinan lo mester wordo yena pa e mayornan, pero esaki mester wordo entrega den nan bario na e scol unda SKOA lo bay ta riba e fecha cu lo wordo informa despues.
E forma di traha aki ta algo cu a wordo implementa for di aña pasa y e la resulta hopi bon ya cu no ta haya e fluho di mayornan para den rij na oficina di SKOA.

Fraccion di RED cu mensahe na ocasion di Dia Internacional di Cooperativismo

NOS isla Aruba a ricibi hopi bendicion for di cielo den e ultimo dianan aki. Di un banda nos tur a sinti e efectonan di un desaroyo desbalanza cu e Gobiernonan a hinca pueblo di Aruba aden.

Ta Gobiernonan a permiti tur tipo di construccion/negoshi na lugarnan cu no ta destina pa construccion y asina ta blokea e salida di e awa na abundancia bay lama. E caso di e plas di awa prome cu yega nos hospital na Divi Resort ta un claro ehempel di mal gobernacion.

Ta Gobiernonan a faya di planea un miho infrastructura, cu a keda leu atrás compara cu e crecemento descabeya cu Gobiernonan a permiti, ta loke cu Rudy Lampe, lider di RED a denuncia publicamente.

Di otro banda e abundancia di awa mester pone nos reflexiona riba e posibilidad di promove agricultura den e momento di crisis financiero y energetico, cu ta menasa nos seguridad alimenticio.

Na nos hermana isla Corsow lidernan sindical a capta e mensahe aki. Plataforma Sindical a caba di firma un Acuerdo di Alianza cu Plataforma Agrario Nacional. Esaki ta ensera actividadnan di plantacion n'e sede di Plataforma Sindical como parti di e labor di concientisacion di su miembronan.

Riba e portret por mira lider di fraccion di RED, Rudy Lampe hunto cu e lidernan sindical di Corsow den un reunion riba e topico aki di agricultura.

Tambe por aprecia riba e portret presencia di pader Romer.

Na ocasión di Dia Internacional di Cooperativismo dia 17 di october, e agrupacion di cooperativanan di spaar y credito (FECOSCAN) di Corsow lo duna homenahe na Mgr.dr. Amado Römer, kende t'e fundador di cooperativismo den nos Diocesis.

Na Aruba tambe pader Römer a funda e prome cooperativanan di spaar y credito. Den un mundo azota p'e crisis financiero sin precedente, origina dor di e avaricia egoista di e ser humano, mas cu nunca ta importante e proyecto di cooperacion na bienestar di un y tur. Pesey ta importante pa promove cooperativismo, y muy en especial na Aruba nos mester bin cu un cooperativa di agricultor, piscador y criadornan di bestia, según Rudy Lampe, lider di RED.



Aunke tin 3 detencion no tin ningun avanse ainda den e caso di desaparicion

Habitantenan di Bonaire lo cuminsa papia?

AMSTERDAM - Despues di a sali cu un velocidad di un auto di Formula 1, por mira con Fiscal di Ministerio Publico na Bonaire, mr. van Delft y Hefe di Cuerpo di Polis di Bonaire, John Schagen (KLPD) a trek nan mes terug.
Esaki despues cu coleganan periodista Hulandes - kendenan no por a despista - a baha fuerte riba nan. Nan a nenga di contesta preguntanan dirigi.
Den casonan grandi manera desaparicion di Marlies van Kouwe ta algo masha normal cu ta laga un vocero di OM atende cu prensa, pero ta parce cu den e caso aki pa un of otro motibo a pusha esaki den scochi di polis Hulandes y awor di Corsow.
Despues cu nos a mira un cantidad di cara nobo for di Hulanda (KLPD) como vocero den e caso aki, awor a pone Reggie Huggens di Corsow como vocero.
Aki tanto Minister di Husticia, Gezaghebeber como OM mester a duna un splicacion di e maneho y decision aki.
Dicon ta usa un practica otro for di loke ta normal den e caso aki? Ta un strategia nobo?
O ta kere cu esnan di Bonaire no ta bon of nan lo reda o tin contacto cu famia di esnan cu ta deteni?

Pero nos ta kere cu ora logra un 'doorbraak' den e caso aki lo por mira cara di un di e funcionarionan di OM atrobe den un rueda di prensa cu nan cara di puiru pa demostra cu nan a truinfa.
Pero mesun Reggie Huggens ta señala cu no por papia di un 'doorbraak', esta un avanse den e caso aki.

Pues e ultimo detencionnan di amigo di Ryan Pietersz, kende ta Sigmar Marchena y su ruman Vincente Pietersz lo ta detencionnan strategico. Esta pa kita nan for di caminda pa por continua cu e buskeda.
Por pensa aki den direccion cu nan ta enbolbi of no, pero cu nan lo por tin cos cu nan por haci pafo di prison cu por obstucalisa e investigacion.

Na Hulanda, prensa Hulandes ta opina cu pueblo Boneriano lo cuminsa papia y cu ta debi na tipnan di e habitantenan aki a logra na realisa dos detencion mas den e caso aki.

Huggens ta confirma cu aworaki e habitantenan di Bonaire ta mas enbolbi cu e caso aki y ta mustra den direccion pues cu nan lo a cuminsa papia.
E ta bisa di ta masha contento cu e tipnan cu a drenta serca polis. Pues tin tip cu lo a ser usa ultimo dianan aki cu lo ta valioso p'e team investigador.
Pero e team investigador mester bini cu pruebanan tecnico cu por prueba cu esnan deteni ta enbolbi.
Kico a para cu e investigacion tecnico riba e bromer di Ryan Pietersz den e auto di e prima? A haya bloedsporen a haci DNA riba esakinan?
NFI ta super califica y nos no ta duda ningun solo biaha den nan trabao, pero si lo a haña algo anto e ora ey Huggens lo a formula su mes di otro forma. E ora ey si lo tabatin un avanse.
Awor ta busca un otro auto color scur na Bonaire, pero e bewaker no a haci mencion di auto color scur. Ta di unda e informacion aki a drenta via di tipnan cu polis obtene?

Comunicado pa Prensa

Nos por a tuma nota di e noticia cu RvC di N.V. Elmar a manda un invitacion pa nos Director sr. ing. Freddy Rafiné pa ta presente na un reunion dia 21 di october proximo, unda lo trata su suspencion y su retiro.

Desde 29 di september 2008, dia cu e welga di nos coleganan miembro di UEA a cuminsa, nos como staf di N.V. Elmar ta trahando "around the clock" pa garantisa un suministro di coriente stabiel y di bon calidad. Actualmente N.V. Elmar ta draai riba alrededor di 40 miembro di staf, bao di dirección di nos gerencia.

Fuera di e mal tempo cu ta pasando riba nos isla, cu a crea hopi storing, nos a haya nos confronta cu un storing grandi cu un kabel di 60000 Volt y tambe cu un problema hopi serio na nos sub-stacion na Paardenbaai. E storing cu e kabel ariba menciona lo tuma alrededor di dos siman pa drecha y nos sub-stacion na Paardenbaai lo keda for di servicio pa algun luna. E dos storingnan aki, principalmente a debilita e confiabilidad di nos red di tal manera cu e situación no por wordo califica como nada otro cu **critico y delicado.**

E noticia di e suspencion, sigui p'e retiro di nos Director cu ta planea pa wordo trata dia 21 di october proximo, a pone nos realisa cu ni Raad van Commissarissen, ni Utilities Aruba N.V., ni Gobierno no ta consciente di e gravedad y seriedad di e situacion cu N.V.Elmar, hunto cu comunidad di Aruba y e sector importante di industria y turismo ta pasando aden. E timing di e decision aki no por ta mas inconveniente:

1) E welga di sindicato UEA cu ta den su di tres siman caba;
2) E storing grandi na un di nos principal kabel di 60.000 Volt;
3) Onderstation na Paardenbaai cu lo ta for di servicio p'e lunanan cu ta bin.

Nos ta den un situacion unda nos como staf mester tin tranquilidad di trabao pa por enfrenta e problemanan cu tin p'asina por garantisa un suministro di coriente mas optimal cu ta posibel den e situacion critico aki. E decision aki no ta refleha cu e interes di N.V. Elmar, ni comercio ni pueblo en general, ta na promer lugar.

Nos, como empleado di N.V. Elmar, ta lamenta profundamente e decision cu a wordo tuma y nos ta condena e hecho cu, apesar cu RvC ta debidamente na altura di e situacion critico cu nos ta aden, toch a opta pa ehecuta nan decision pa suspende y retira sr Rafiné otro siman.

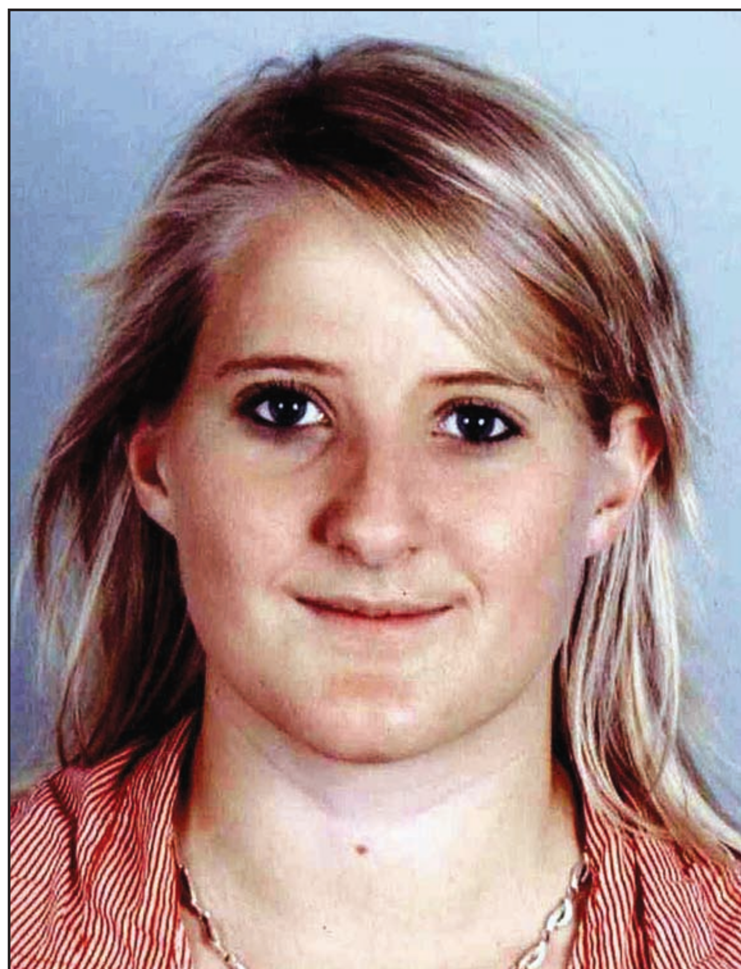
Por ultimo nos kier a expresa nos preocupación pa cu e gravedad di e situación di nos red di coriente. Nos kier a alerta RvC, Utilities Aruba N.V., Comercio y Pueblo en general cu e decision muy probablemente lo bay tin un efecto directo riba e distribución di coriente. Ban spera cu ningun otro storing significante of otro calamidad presenta ………..…… ***de gevolgen zijn dan niet te overzien.***

Stafleden di N.V. ELMAR.

Oranjestad, 14 october 2008

Preguntanan sin contesta ainda

Dicon no a tende nada mas di intento di secuestro di yiu di Wout van Kouwen? Kico tin di sconde di esaki atrobe?



AMSTERDAM - Den e investigacion y informacionnan cu a bin padilanti durante di desaparicion di Marlies van Kouwe tog tin un pasashi poco amargo.

Te parti unda OM na Bonaire y Hefe di Polis ta purba na sconde informacion rond di loke Wout van Kouwen mes a conta na 3 diferente media aki na Hulanda, esta cu el a haña un yamada y cu nan a bise cu nan tin su yiu muher grandi secuestra.

Esaki no tabata e caso ya cu tabata Marlies van Kouwe nan secuestra, pues lo t'esun robes. Esaki e mes a bisa.

Pero un dia despues nan a purba na secuestra e yiu muher di 8 aña di dje.

Cualkier 'Rookie', unda cu ta na mundo lo a para keto ne declaracion aki y lo a investiga e caso aki te den su profundidad, pero OM na Bonaire y Hefe di Polis te hasta a rabia cu koleganan Hulandes cu conoce Wout van Kouwen mas mihor cu cualkier Hefe di Polis.

Wout van Kouwen no a gaña, pero di con e kier sconde cos? E identidad di esun cu nan detene cu kier a bay cu e yiu di 8 aña tampoco no bira conoci y nunca mas no a tende di dje?

Ta kico pone OM a trek su mes terug y a pone awor Huggens como vocero.

Kico te deal anto entre OM y Wout van Kouwen conoci como un gran criminal na Amsterdam y kende te hasta ex Fiscal Fred Teeven tabatin riba su lista como testigo contra di Willem Holleeder?

Kico ta kico ta tiramento di santo den wowo di hende tin.

No laga nos pensa cu tin un wega riba nivel halto ta ser hunga cu famianan di Marlies van Kouwe, esnan detene y e comunidad Boneriano tin di paga pa operacion mafioso di sea Jugoslavonan o otronan.

Ora nos combersa cu esnan cu conoce Wout van Kouwen bon nan ta duna di conoce cu 'hij is van alles in staat en hij gaat over lijken'. Pero esaki OM ni polis na Bonaire no kier tende no mag di papia mes riba dje.

Nos a compronde cu Peter R(udolf) de Vries prominente periodista investigativo kende a gana un Emmy Award y kende t'e persona cu te hasta ta conseha mandatarionan Hulandes lo ta interesa den e caso aki.

Sigur p'e parti o rol di Wout van Kouwen. Pues OM "maak jullie borsten nat", paso si tin cos cu boso ta sconde anto esaki lo sali un dia den publicidad.

Crucero Coral Princes no por a drenta haf di Oranjestad

AYERA Aruba mester a haya bishita di e crucero Coral Princes, cu tin Aruba den su iterinario den e temporada di crucero e aña aki y otro aña.Pero ayera mainta, Coral Princes no por a drenta haf di Oranjestad, mirando e coriente y biento fuerte cu tabata supla for di direccion zuid-west, dificultando asina e crucero pa drenta haf di Oranjestad.Despues di consulta cu autoridadnan portuario, a dicidi di anula bishita na Aruba e siman aki y a dicidi di sigui pa Cartagena, Colombia. Cu esaki mester bisa cu loke cu a bira horcan Omar, a afecta nos economia tambe, pasobra abordo di Coral Princes tabatin 2800 pasahero.

Debi na mal tempo, Bipartite y tur actividad rond di dje a keda cancela ta un otro aviso



PRESIDENTE di Parlamento, drs. Mervin Wyatt-Ras a informa cu e reunion di Bipartite cu tabata planea pa tuma lugar dia 15,16 y 17 di october y e actividad anochi relaciona cu e Bipartite a keda cancela te na un otro aviso.

E motibo principal p'esaki t'e yobidanan fuerte y mal tempo dor di cual no tabata posible pa coleganan tanto di Isla Riba, Bonaire y Curacao por a bula pa Aruba. Ya caba e presidium di Bipartite tin un fecha pensa cu lo tin cu ser palabra prome cu e ser publica.

Drs. Mervin Waytt-Ras ta pidi disculpa pa inconvenencia. E ta haci uso di e oportunidad pa desea nos pueblo forza den e cirunstancianan aki.

Tambe na su coleganan y pueblo di Corsow, Bonaire y Islanan Riba forza cu e tempo malo cu ta (bayendo) den nan direccion. Cu fe den poder di nos Todopoderoso nos lo vence tur dificultad cu por surgi.



COMUNICADO PA PRENSA

Suministro den Oranjestad hopi instabiel pa e siguiente dos siman.

Awe mainta e instalacion di 12000 Volt den e substation na Oranjestad den Paardenbaaistraat a wordo destrui pa un candela origina door di un explosion di un "switch" cu ta forma parti di e instalacion en cuestion. E causa di e explosion mester wordo investiga ainda, pero e danjo ta di tal magnitud cu pa e siguiente lunanan e substacion aki lo keda for di servicio. For di e area di Pos Abao (Bowling Lane) bin pa e "low rise hotels", tur area directo rond di Oranjestad te cu Sabana Blanco y Tanki Leendert a keda afecta. For di diasabra ultimo pa motibo di un corto circuito den un kabel di 60000 volt subteraneo ya caba dos transformador mayor a keda for di servicio cualnan ta na nos substacion na Tanki Leendert y e otro na nos substacion na Pos Abao. Pa restaura y pone e kabel aki bek den funcion lo tuma entre un pa dos siman di trabao, den cual especialistanan di Hulanda mester a wordo aserca.

Pa e area completo ariba menciona, normalmente tin ocho transformador mayor pa un suministro stabiel, pero na e momento aki a keda solamente cuater den funcion. Esaki ta implica cu actualmente e systema di distribucion ta carece, tanto den capacidad di transformador como tambe den capacidad den distribucion (kabel). Staf technico por a restaura e suministro bek te den oranan laat di anochi, pero esaki a bira solamente posibel por medio di un yamada di AHATA, sr. Rob Smith, pa e "high rise hotels" disminui nan demanda. Asina a logra descarga e demanda ariba e otro substacionnan y pa asina distribui lo mas tanto posibel. Sr Greg Peterson acompaña pa diferente miembronan di ATIA tambe a uni na e esfuerso pa hasi e mesun peticion na comerciante den e area afecta. Unicamente door di rebaha e demanda por logra un suministro pa tur nos consumidornan. En caso esaki no sosode of no sosode suficiente, nos lo mester bay over na interumpi e suministro di coriente den cierto areanan. Nos red di distribucion ta den un situacion hopi instabiel y Gerencia ta hasi e mesun peticion na nos consumidornan, especialmente den e areanan afecta pa reduci nan demanda y asina conhuntamente logra pa otro consumidor no wordo afecta pa interupcion. Cada dia e demanda lo wordo controla y vigila y asina determina "day by day" cual ta e siguiente pasonan pa tuma al respecto. Gerencia lo keda en contacto estrecho cu tanto AHATA y ATIA.

Cada luz menos di un consumidor ta yuda pa un otro consumidor por cende un luz.

Gerencia ta pidi su disculpa pa e inconveniencia cu a worde ocasiona.

Gerencia di N.V. ELMAR.

Oranjestad, 13 oktober 2008.









Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com
Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.



Liderzgo bao di paraplu

Pa: Armand Hessels

DIAMARS 14 di october ultimo, Aruba a guli mas di 100 mm di awacero. Hopi scol a sera, pasobra hopi aña di experencia a siña cu e infrastructura di scol ta haci hasta dunamento di les defectivo imposibel. Ta bin acerca cu e infrastructura di mayoria di caretera y gran parti di cas y nan becindario ta laga asina hopi di desea, cu pa mayor ta bira un tarea riesgoso pa hiba nan yiu(nan) scol bao di e circumstancianan aki.

Pues ta totalmente incomprendibel cu net e Ministro di Enseñansa cu alabes ta Ministro di Infrastructura, na fin di un dia cu hopi awasero cu a percura pa hopi problema y cu e perspectiva pa otro dia cu mes hopi awasero cu lo empeora e consecuencianan, no ta asumi su responsabilidad y como precaucion ta duna e diferente directiva di scol permiso pa sera scol. Dor di anuncia na fin di e prome dia di awasero cu lo duna mas informacion dia siguiente, e ta obliga cabesante di scol y maestro pa bay scol den maltempo pa warda e alumnonan cu ta bin scol. Pues hopi a subi bus of a sali cu auto caba hopi antes di prome noticia.

E tardansa di un decision di 'E Ministro' dentro di e structura hierargico ta hopi serio, como cu ningun di e otronan den su departamento of den directiva di scol ta tribi of por tuma un decision autonomo al respecto. Ya cu cualkier hende pensante sa cu ta un locura completo pa manda mayor hiba nan yiu scol bao di e circumstancianan aki, algun ta soluciona e problema aki cu e participacion n'e medionan di comunicacion cu e mayornan mes mester tuma e decision (= responsabilidad) pa hiba nan yiu scol. Esaki ta haci cu (apesar di e peticion di polis pa evita di subi caya), centenares di hende ta sali sin ningun necesidad, cu e chens cu nan auto ta pega den e awa halto riba caya. Asina nan ta contribui na aumento di e problema di trafico, mientras cu nan yiu, unabes na scol, tog no por haya les. Ta resulta cu mayoria di e otro mayornan a scoge pa tene nan yiu(nan) na cas, mientras cu maestro tambe ta confronta mesun problema.

Ta di lamenta, pero alabes ta tipico, cu e Ministro di Enseñansa y Infrastructura, cu mihor cu cualke otro sa con malo e infrastructura di Aruba ta specialmente den tempo di hopi awacero, no ta demostra liderazgo, tumando un decision cla y na tempo pa duna scol permiso pa sera pa seguridad di alumno, nan mayor y e maestronan.

Actor Hulandes Porgy Franssen cu monoloog "Novecento"

Den Cas di Cultura

E actor Hulandes Porgy Franssen, conoci pa e tv-serie "Keyzer & De Boer Advocaten", lo ta na Aruba pa ofrece un presentacion pa publico diarason dia 19 di november den Cas di Cultura, cu e monoloog "Novecento"

Un biaha mas UNOCA a logra cu e artista grandi aki lo duna algun workshop di actuacion pa hobennan di Aruba. Dialuna y diamars e lo ta cu alumnonan di Colegio Arubano y diahuebs cu un grupo di hoben di Fundacion Muchila Creativo.

Di e monoloog "Novecento" por conta en corto lo siguiente:
Despues di cambio di siglo e matroos Danny Boodmann a haya un baby den un caha ariba e boto Virginian. E ta dicidi pa cuide y ta dune e nomber "Novecento" (900). Despues e ta muri y e mucha homber ta keda ariba e boto. E ta bira e mihor pianista di mundo y tur hende ta bin pa scuche. Pero nunca ela tuma paso pa bandona e boto.

Tocante e artista Porgy Franssen por cita lo siguiente for di algun corant di Hulanda:
De Volkskrant: "Porgy legt nadruk op schoonheid".
De Telegraaf: "Met de toneelmonoloog "Novecento" pianist der oceanen heeft hij iets moois in handen.".
Haarlems Dagblad: "Porgy Franssen, zilveren meesterverteller.".
Het Parool: "Porgy Franssen toont in deze voorstelling wederom dat hij een begiftigd acteur is naar wie je graag anderhalf uur luistert".
On Stage: "Maar als Porgy Franssen gaat vertellen, vult hij het hele podium.".



Reaccionnan hopi entusiasma ricibi riba e presentacion unico aki, ya ta convence UNOCA cu Porgy tambe lo bai conta cu un sala yen loke ya ta birando un custumber pa proyectonan financia pa UNOCA.
Pa informacion por yama UNOCA telefon 583-5681 of Bite/ Evelyn Peters cel 730 5000.

Internacional

Segun candidato di oposicion Manuel Rosales

Chávez ta insulta pasobra su candidatonan ta perdí





E dirigente di oposicion Manuel Rosales a bisa cu e insultonan cu Chávez a dirigi den su direccion dialuna ultimo ta debi na cu sondeonan ta pronostica e derota di su candidatonan den e eleccionnan regional y municipal di otro luna.

"E'la yamami pa tur sort'i cos. Y esey ta pasobra e mester por sa e resultado di e encuestanan, e respaldo di e pueblo, y e poder cu nos tin na Zulia", Rosales a laga sa na prensa.

Chávez, cu tabata na Zulia dialuna, e referi na Rosales den terminonan manera "desgraciado, criminal, paramilitar y narcotraficante".

E calificativonan aki e presidente a usa despues di revela cu tres presunto simpatizante di Rosales a wordo intercepta y deteni pa forzanan di seguridad ora nan tabata intenta di acerca, "cu movimentonan sospechoso", e podium riba cual e tabata para.

Rosales ta gobernador di Zulia, e tabata candidato opositor den e eleccionnan presidencial di 2006, y awor e ta aspira pa wordo elegi alcalde di Maracaibo, capital di Zulia, den e eleccionnan regional y municipal di dia 23 di november venidero.

E dirigente opositor, cu ta líder di e partido Un Nuevo Tiempo (UNT), a bisa cu, como producto di e situacion di e país, Chávez "a bin ta insulta hende pa varios dia caba".

"Unda cu e pasa, e ta laga atras un cantidad di insulto, ofensa y groseria. Ademas, asina e'la haci cuater aña pasa tambe, e ta haci mescos cada biaha cu tin un eleccion", Rosales a laga sa.

Di otro banda, e candidato pa UNT cu mester sucede Rosales den gobernacion di Zulia, Pablo Pérez, tambe a menciona e calificativo di "imbécil" cu Chávez tabata tin p'e dialuna ultimo.

"Mester por ta cu ya e tin e cifranan den su man y e sa cu su candidato pa gobernador ta un bate kibra, cu e ta likida, cu e ta un persona fracasa y un envidioso", Pérez a bisa.

E candidato di Chávez pa gobernacion di Zulia ta Giancarlo Di Martino, actual alcalde di Maracaibo.

Pérez a pidi respet "pa Zulia y e zulianonan" y a sigura cu e lo ta gobernador di e region aki den e periodo 2008-2012.

Dia 23 di november venidero, como 17 miyon venezolano lo por elegi 22 gobernador y 328 alcalde, ademas di 233 parlamentario regional, pa un total di 603 funcion di representacion popular.

Cumbre di paisnan Andino na Ecuador

PRESIDENTE Rafael Correa diamars ultimo a inaugura e cumbre di Comunidad Andino di Nacion (CAN), na cual ta asisti su coleganan di Perú y Bolivia, cu critica fuerte riba e vision di liber comercio di Europa y cu speransa pa supera e diferencianan interno pa enfrenta posibel repercusionnan di e crisis mundial.
Presidente colombiano Alvaro Uribe no a asisti debi na e discrepancia diplomatico entre Ecuador y Colombia, y e reunion, segun e presidente Peruano Alan García a bisa, tin como obhetivo pa "haya un rumbo nobo pa un integracion mas vigoroso, mas dinamico (y) cu na mes momento ta duna espacio pa analisa e maneho nacional den e ehercicio legitimo di nos gobiernonan".
E miembronan di CAN ta busca pa soluciona e posturanan contradictorio cu nan tin pa cu liber comercio. Perú y Colombia ta na favor di negociacion comercial pa liberalisa nan mercadonan, mientras Bolivia y Ecuador ta keda resisti esaki.
E diferencianan a empeora recientemente den cuadro di e negociacionnan cu e paisnan Andino tin cu Union Europeo pa firma un acuerdo di asociacion ora Colombia y Perú a pidi pa negocia separadamente cu e europeonan debi na e resistencia di Ecuador y Bolivia.
E presidente Ecuatoriano a cuminsa e cumbre criticando e contesta di e presidente di Comision Europeo, José Manuel Barroso, na Colombia y Perú.
"E contesta di e presidente di Union Europeo ta preocupante pasobra e ta defini e tipo di acuerdo comercial na cual supuestamente mester yega", Correa a laga sa.
E'la agrega cu UE parce di ta defini "... básicamente, un tratado di liber comercio, ora e impresion tabata cu e acuerdo cu nos tabata negocia cu UE ta di diferente naturaleza, obviamente e tin e pilar comercial, pero tambe e tin e pilar politico y di desaroyo (y) e intencion tabata pa yega na un comercio husto, nos no necesariamente tabata bai den direccion di un tratado di liber comercio", e'la agrega.



Correa a destaca cu "e obhetivo di e reunion aki ta pa defini nos strategia di negociacion cu Union Europeo, analisa e situacion di CAN, y replantea e strategia nobo di integracion".
E mandatario a detaya cu durante e conversacionnan, e negociadornan a haya nan mes dilanti e "imposibilidad" di yega na acuerdo den temanan manera politica fiscal, liberalizacion di servicionan financiero na nivel subregional, y propiedad intelectual.
"Ta indispensabel pa flexibilisa e compromisonan asumi den areanan di integracion comercial cu a enfoca riba e discrepancianan como tambe pa facilita e ambiente di facilitacion di comercio den e areanan unda a logra avancenan importante", Correa a propone.

Pa CAN, Union Europeo ta di dos mercado di exportacion despues di Merca y di tres mercado di importacion despues di Merca y Mercosur. E intercambio comercial entre UE y e bloke Andino a crece 100% entre e añanan 2000 y 2006 y ta mas di 15.000 miyon dolar.

America Latina dividi entre alimento y biocombustibel

RÍO de Janeiro – e polemica riba e impacto di biocombustibel riba prijs di alimento ta sigui vigente a pesar di e crisis financiero mundial y ta dividi opinionnan den paisnan Latinoamericano.
E Organizacion di Nacionnan Uni pa Alimentacion y Agricultura (FAO) a caba di tira un baño di awa friu riba esnan cu ta defende combustibel produci di vegetal como un alternativa barata y limpi pa esunnan deriva di petroleo.
Biocarburantenan ta contribui na un subida di prijs di alimento sin cu nan ta mehora e seguridad energetico di paisnan, y tampoco ta conoci si nan uso tin beneficio pa medio ambiente, segun e informe anual di FAO, cu a wordo publica nuebe dia prome cu e conmemoracion di Día Mundial di Alimentacion.
Pa e motibonan aki, e director di FAO, Jacques Diouf, a pidi e paisnan pa revisa nan maneho pa loke ta biocombustibel, cu excepcion di Brazil, cu ta e pionero di e fuente di energia aki.
Desde 30 aña pasa, Brazil ta usa etanol di caña di sucu masivamente pa move su flota di vehiculonan comercial y e pais tin un industria di "agroenergía" cu tin un fuerte peso economico.
E aña aki Brazil lo produci 25.500 miyon liter di etanol di caña y lo exporta 4.200 miyon liter, y ta pronostica un aumento di 150% den e demanda local den ocho aña.
Tanto Gobierno como empresarionan ta nenga cu e uso masivo di caña di sucu pa produci etanol lo ta afecta e prijsnan di alimento, y e pais ta mira un expansion di e produccion na mediano plazo cu un inversion di como 24.000 miyon dolar.
Sin embargo, pa Diouf no tin duda cu e biocombustibel genera for di e cosecha di cereal "a contribui na e recien subida fuerte di e prijsnan di alimento", cu a causa un aumento di personanan cu ta sufri hamber na mundo, di 848 miyon pa 923 miyon.



Colombia, e di dos productor di biocombustibel di Latinoamérica, cu como 365 miyon liter anual di etanol di caña y 73 miyon liter di biodiesel, ta e pais mas entusiasma cu e produccion di "carburante berde".
Den e parti zuidwest di e pais tin cinco planta di etanol di caña y ta ehecuta varios proyecto di produccion di alcohol for di rooibiet, batata y yuca.
México tabata un di e paisnan cu a sufri mas pa e crisis di alimento ora Merca a cuminsa usa su maishi pa produci etanol, loke a causa un subida den e prijs di tortiya, alimento basico di miyones di mexicano y centromericano, y te hasta di carni y webo.
Kizas ta p'esey den e pais ey e produccion di biocombustibel ainda ta primitivo y Gobierno, cu ta di opinion cu no por "pone seguridad y soberania alimentario na peliger", ta prohibi uso di cualkier tipo di grano di consumo humano of animal pa produci e combustibel.
Di otro banda, Perú a drenta fuerte den produccion di biocombustibel, aunke nan falta tereno pa cultiva 200.000 hectarea di canola, materia prima di biodiesel, of e casi 100.000 hectarea cu nan tin mester pa atende cu e demanda nacional di etanol.
Na Argentina, cu aña pasa a exporta 319.093 ton di biodiesel, den su mayoria pa Merca, Ministerio di Agricultura tin un programa cu ta studia e cultivo, cu meta energetico, di atropa y coco den areanan cu no ta competi cu e actual terenonan agricola.
E pais ta produci otro plantanan aceitoso, pero esunnan mas principal por worde considera como alimento, manera soya y maishi, pero, segun specialistanan, e abastecimento di cuminda no ta worde comprometi pa e demanda energetico.
E ex presidente Cubano Fidel Castro ta e principal "voz" contra biocombustibel, di cual su produccion, den su opinion, "lo causa un aumento di demanda, y un subimento colosal di prijs di materianan prima pa alimento, y un crisis humanitario".
Sin embargo, Cuba no ta para unbanda den e careda pa biocombustibel y cu Venezuela a cuminsa un programa pa extrae alcohol di caña di sucu.
E dos paisnan, na februari 2007, a firma un acuerdo oficial pa instala 11 planta di etanol y desaroya produccion di caña pa e meta aki na Venezuela, un pais cu ta landa den petroleo.
Presidente di Nicaragua, Daniel Ortega, ta haya cu ta un "un crimen" pa produci etanol di maishi, pasobra esaki ta un atentado contra alimentacion di su compatriotanan, pero un empresa Nicaragüense ta exporta e producto pa Europa.
Tambe na Bolivia, Gobierno ta opone e uso di productonan agricola pa traha biocombustibel, ya cu nan ta mira esaki como un riesgo pa e seguridad alimentisio.

Gobierno di George W. Bush ta cumpra accion bancario

DIAMARS ultino, presidente George W. Bush a anuncia un plan di 250.000 miyon dolar pa compra di accionnan bancario dor di su gobierno, cu ta e mas recien di un serie di medida pa trankiliza e mercadonan y evita un recesion.

Washington - Nuebe banco grandi lo participa inicialmente, incluyendo e institucionnan mas grandi. E secretario di Finanza, Henry Paulson, mester a presiona algun di nan, ya cu e banconan tabata kier pa e institucionnan sano, cu no tin mester di capital di gobierno, ta e prome nan pa participa pa asina evita cualkier stigma pa nan, relaciona cu e rescate.

Bush a bisa cu e medida aki, y otronan, lo yuda debolbe confianza y "hiba nos economia bek riba caminda di crecemento y prosperidad".

E presidente, cu tambe a elogia e medidanan tuma pa G-7, a formula e declaracion aki desde e Hardin di Rosa di Cas Blanco despues di un reunion cu su conseheronan financiero.

Bush a bisa cu e medidanan drastico aki no tin e meta pa "tuma control di mercado liber, sino pa preserv'e".

Den un declaracion cortico e'la bisa cu e medida ta similar na otronan tuma den exterior pa evita un recesion mundial.

"E esfuerzonan aki ta destina pa beneficia e pueblo Mericano directamente stabilisando e sistema financiero y yudando e recuperacion di economía", e'la bisa.

E presidente a anuncia e siguiente medidanan:

- Gobierno federal lo usa parti di e plan di rescate di 700.000 miyon dolar "pa cumpra accionnan preferencial" di e institucionnan bancario y di credito.

Bush a agrega cu esaki lo yuda e banconan sigui duna prestamo na negoshi y individual.

- Corporacion Federal di Seguro di Deposito (FDIC) "lo garantisa temporalmente" e mayor parti di e debenan nobo di e banconan sin seguro.

FDIC tambe lo expande e seguro di gobierno pa cubri tur e cuentanan cu no ta percibi interés, pa yuda negoshinan chikito pa cubri nan actividadnan diario.

- Reserva Federal (banco central) "pronto lo caba cu su trabao" riba un programa nobo pa sirbi como cumprador di ultimo recurso di bono comercial.

Bush a bisa cu reestableciendo confianza den e sistema, e speransa ta pa "hiba nos economia bek riba e caminda di crecemento y prosperidad".

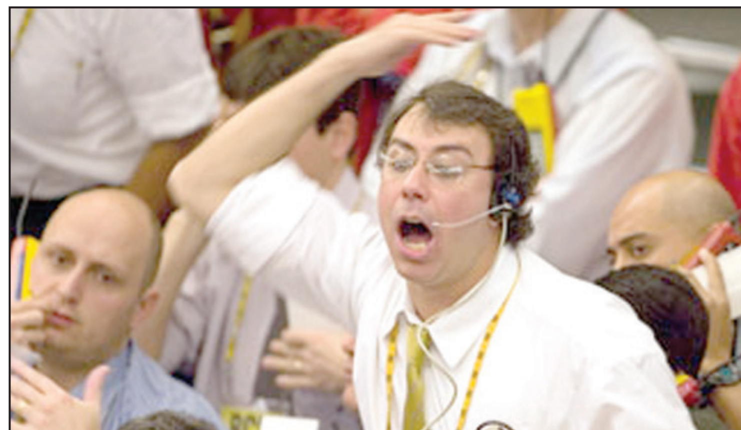
"E papel di gobierno lo ta limita y temporal", e'la bisa.

"Nos ta lamenta cu nos mester tuma e medidadnan aki", Paulson a bisa. "E medidanan tuma awe no ta esunnan cu nos lo kier a tuma hamas, pero esaki ta loke nos mester haci pa restaura e confianza den nos sistema financiero".

Di su banda, Reserva Federal a anuncia cu nan lo cuminsa cumpra un enorme cantidad di debe di corto plazo dia 27 di october, den nan intento mas recien pa descongela credito.

Presidente di Fed, Ben Bernanke, a elogia e medidanan nobo, cu na su opinion lo yuda alivia e problema di e mercadonan financiero cu ta menasa economia. E'la aclarea cu lo tin mas medida ora esaki ta necesario pa combati e crisis.





Chile lo elimina 23.000 mina na frontera cu Perú



CHILE lo elimina como 23.000 mina anti-persona y anti-tanki planta mas di trinta aña pasa na su frontera nort cu Perú, pa medio di makinaria specialisa di origen Mericano. Asina e corant El Mercurio a informa.

E trabaonan aki lo cuminsa dia 3 di november venidero, cu un chubato cu capacidad pa resisti e explosionnan, y cu a wordo facilita na Chile pa Departamento di Defensa di Merca.

E intencion ta pa elimina 12.000 mina anti-persona y 10.900 anti-tanki planta den e asina yama cañada Escritos, na como 800 meter di distancia di e paso di frontera di Chacalluta.

"E trabaonan ta tuma lugar exclusivamente den oranan di anochi pa no altera e fluho intenso di migracion entre Chile y Perú", e mayor di Ehercito Chileno encarga cu e trabao, Claudio Mendoza, a bisa El Mercurio.

E chubato cu lo realisa e trabao ta usa un brasa mecanico cu cual e ta recohe e material y ta filtra e santo, lagando e mina na bista, cu despues ta wordo lanta y deposita den un lugar sigur.

E proceso di eliminacion di mina di e cañada Escritos ta forma parti di un plan pa elimina tur e minanan anti-persona di teritorio Chileno, cu den nan mayoria a worde planta durante e dictadura di Augusto Pinochet.

Desde 2002, a lanta 18.000 mina anti-persona y 21.000 anti-tanki. Ta ser spera cu den e proximo ocho añanan lo caba totalmente cu e lantamento di mina pa asina cumpli cu e Convencion di Ottawa riba minanan anti-persona cu a wordo firma pa Chile.



Candela a menasa casnan na Los Angeles, 2 morto

CANDELANAN di mondi, intensifica pa biento, e prome nan di e temporada na sur di California, dialuna ultimo a devora e bandanan di sero y vayenan den e parti nort di Los Angeles, destruyendo como 30 vivienda/trailer y menasa un centenar di cas.

Los Angeles - Un vagabundo cu tabata drumi entre cahanan di carton bao di un brug a wordo haya morto, banda di cadaver di su cacho, autoridadnan a laga sa.

Otro persona a muri den un accidente riba un caminda, lora den huma, mientras polis tabata trata di cera e caminda.

E gobernador di California, Arnold Schwarzenegger, a declara estado di emergencia na e condadonan Los Angeles y Ventura, disponiendo di recursonan estatal adicional pa e departamentonan local di bombero.

E prome di e dos candelanan a aparece diadomingo tempran na rand di Los Angeles National Forest y ya pa dialuna merdia e'la carboniza como 2.023 hectarea di plantanan seco y mondi den e parti noordoost di San Fernando Valley.

Autoridadnan a ordena evacuacion di 1.200 residente di como 450 vivienda cu tabata worde menasa pa e candela y e chispanan, alimenta pa e biento di Santa Ana, cu tabata supla for di desierto, mientras huma tabata yena e aire.

Un candela separa a aparece dialuna den sero na varios kilometer oost, causando evacuacion di un centenar di hogar adicional. Autoridadnan a bisa cu un parti di e candela aki tabata menasa un erea di como 1.500 cas.

"E ta un situacion hopi peligroso", segun e hefe di bombero di Los Angeles County, Michael Freeman.

Mas di 1.000 bombero di e ciudad Los Angeles, di e condado di e mesun nomber, y di National Forest Service tabata lucha contra e candela cu helicopter y avion cu tabata laga awa cay riba e zonanan afectada.

Na october aña pasa, 30 candela a arasa e parti zuid di California, lagando 12 morto, mas di 500.000 persona evacua, y destruyendo of dañando como 2.000 vivienda.







Tormento di Omar

Awacero torencial y bientonan fuerte di Omar a azota nos isla

FOR di dialuna anochi awa a cuminsa basha na nos isla y un poco despues bientonan a cuminsa lanta biniendo for di pazuid di nos isla.

Aunke a ser anuncia cu lo bay tin mal tempo, hopi hende no a spera e magnitud di esaki.

Casnan a yena cu awa, lama bruto a kibra diferente boto y pier, lama a subi tera, awa a drenta algun hotel, un resutaurant mester a saca su inventario pasobra lama a drenta, camindanan bao awa, daknan a bula bay, daknan a zink den otro y asina por sigui menciona.

T'asina cu un depresion tropical a forma pariba di nos isla, cu esaki a trese tur e awa y bientonan aki.

Despues diamars den oranan di atardi e drepresion tropical a aumenta forza y a yega na tormenta tropical cu a haya nomber Omar.

Pronostico ta cu awa lo sigui cay, pero poco poco esaki lo bay ta menguando asina cu e tormenta tropical aki aleha mas y mas for di nos isla, tumando direccion pa Puerto Rico.



















Cas y careteranan na Aruba bao awa





UN biaha mas a keda a confirma cu Aruba no ta prepara pa un mal tempo manera tabata e caso ultimo dianan.

For di dialuna anochi nos isla a wordo confronta c'un tremendo mal tempo cu a trece awasero torencial cune, caminda cu awa a yobe masha duro pa hopi ora consecutivo.

Camindanan rond di Aruba tabata completamente bao awa y varios cas a keda inunda, esaki specialmente n'e parti pariba di nos isla, pero tambe na algun localidad na Playa.

Asistencia di Cuerpo di Bombero a ser pidi na varios cas, caminda hasta den un caso nan mester a yuda saca dos baby for di un cas cu tabata bao awa.

Na Playa, na St. Franciscus School nan a perde hopi material, pasobra plafond a cay aden y asina a muha masha hopi material.

Tanto Cuerpo di Bombero como DOW a traha hopi duro pa purba yuda cu e situacion critico aki, pero mester bisa cu atrobe ta traha ora ta lat caba. A yega momento p'esnan concerni traha riba un proyecto pa evita cu tipo di situacionnan aki sigui tuma lugar na Aruba.













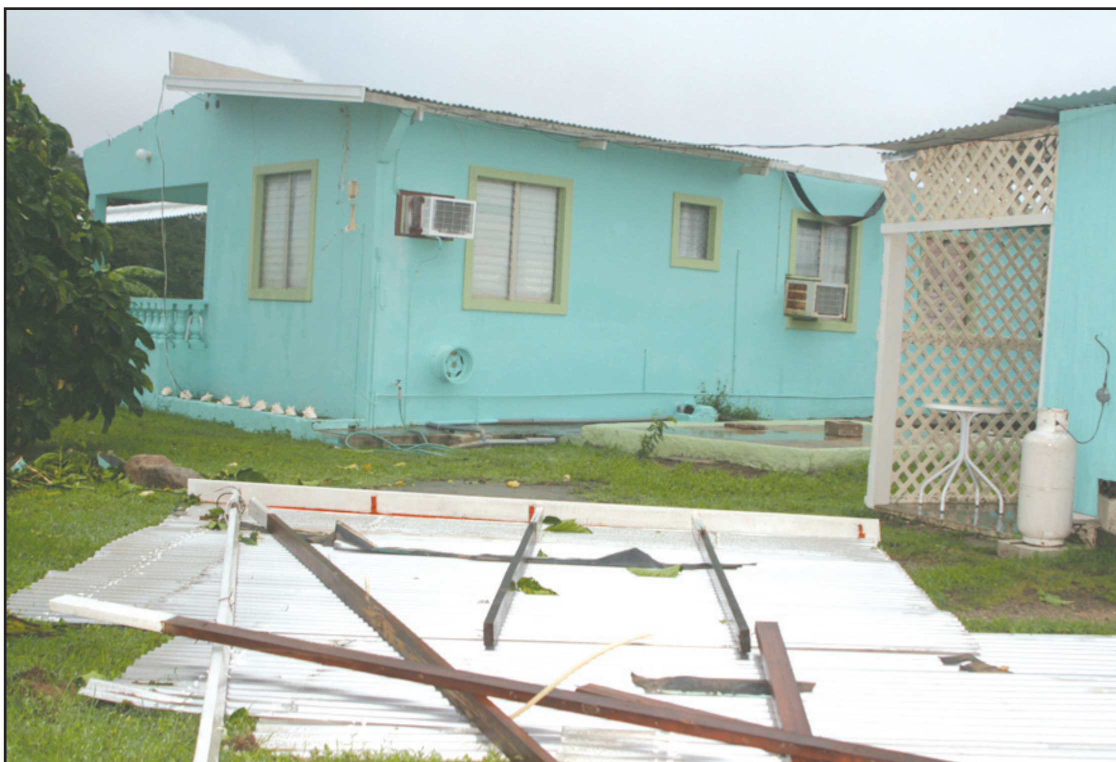




Biento fuerte a bay cu dak di varios cas

HOPI famia a keda sin un dak riba nan cabez ora cu e bientonan fuerte a azota nos isla. Rafaganan di biento di riba 50 kilometer pa ora por a wordo sinti na nos isla for di dialuna anochi caba y durante henter diamars/diarazon.
E bientonan fuerte aki a trese cune cu varios cas, cu posiblemente no tabatin nan dak den bon condicion, a perde nan dak y asina a keda sin un dak riba nan cabez.

Nos hendenan na Aruba ta hopi confia cu na Aruba nada no ta pasa y cu nos no sa confronta temponan pisa manera otro islanan den Caribe. Apesar cu mayoria di tempo esaki t'e caso, tog manera a keda comproba, nos por haye tambe y p'esey cada un di nos mester ta prepara pa un tempo asina y evita consecuencianan negativo manera keda sin dak. Preveni ta mihor cu cura! Esaki ta loke cu e Tromenta Tropical a causa, cu a haya nomber di Omar.





















Lama a subi tera

UN di e consecuencianan di e mal tempo di ultimo dianan tabata cu lama bruto y olanan haltismo, a subi tera y a causa masha daño na varios boto piscador.
E biento fuerte cu tabatin na nos isla y cu tabata bin di pabou a trece un lama bruto y olanan hopi halto causando hopi daño na nos beachnan. Ta hopi tempo nos no a mira tanto ola halto asina n'e parti zuid di Aruba, cu a afecta nos isla for di haf di Valero te na costa di Washington.

Tur esnan cu a core rond por a wak un lama hopi bruto y sushi, cu awa bruin y hopi yerba. Pero esey no tabata e unico consecuencianan, e lama bruto a bay cu gran parti di nos beachnan y specialmente na, Savaneta, Malmok awa a subi tera.
Lama bruto tambe a kibra diferente boto cu tabata riba lama ainda, por a mira yatenan tambe pega na tera, piernan a wordo destrui na varios parti rond Aruba.

E situacion tabata asina grave cu mester a pidi asistencia di Guardacosta na Hadicurari pa yuda trece e botonan tera back y evita asina cu nan wordo totalmente destrui.
Aki mester remarca cu varios di e botonan ey tabata pertenece n'e piscadornan cu durante Ivan a perde nan boto caba. E piscadornan aki tabata man na cabez, pero mayoria di e botonan por a wordo scapa.
Den tur e laman bruto aki, tabatin algun hoben cu a dicidi subi laman grandi, pa probecha di e biento fuerte, pa surf un tiki, treciendo nan propio bida den peliger.

Na Savaneta tambe a presenta un situacion fastioso cu lama caminda cu esaki a subi tambe y tabata menaza varios cas y negoshi cu ta na costa di nos isla, esaki sin kita cu varios boto tambe a sufri dañonan debi na e lama bruto.





















Diferente dam y rooinan a bay over

Peliger grandi riba caminda

E awacero torencial di ultimo dianan, caminda cu pa añanan largo no a mira e cantidad di awa cu a cay riba nos isla, a causa cu un cantidad di dam y rooinan rond di Aruba a bay over.
E situacion aki ta pone cu e peliger riba caminda ta hopi grandi ya cu ningun hende por wak unda e caminda ta.
No solamente esey, tambe mester tene na cuenta cu varios mata a cay y e takinan ta bao awa sin cu nan por wordo mira. Pesey ta pidi cautela n'e chofernan si nan mester pasa riba e camindanan aki. Si no tin mester di pasa, ta preferibel pa evitanan y busca un ruta alternativo.













Dak di scol na Madiki a zink den otro

Magazijn a yena cu awa

SITUACION deplorabel di scolnan na Aruba a keda comproba un biaha mas durante e mal tempo cu a azota nos isla.
Diamars mainta, maestro, mayor, politico y boluntarionan mester a duna un man n'e scol na Madiki, St. Franciscus ya cu e awa a laga e dak di e magazijn zink. Den e local aki ta caminda ta warda tur material di scol, y naturalmente mester a haci tur esfuerzo posibel pa scapa mas tanto material posibel.

Presente n'e scol tabata lider di partido AVP, mr. Mike Eman como tambe Minister di Enseñansa drs. Marisol Lopez-Tromp kende a uni nan mes pa yuda scapa mas tanto material posibel.
Ta spera cu e tipo di situacionnan aki lo habri wowo di e Minister pa duna mas atencion na mantencion di scolnan rond di Aruba, pasobra no t'e scol aki so ta den mal estado, ta hopi di nan, y si no duna atencion debido na esaki, pronto e otro scolnan lo por ta den e mesun situacion of peor.





Varios palo a cai riba caminda











Deporte

Na conquista Merca

Barcelona lo presenta na Miami un oferta na MLS



BARCELONA lo presenta na Miami (Merca) un oferta na MLS, Liga di futbol mericano, pa bira den e copropietario di un di e dos teamnan nobo cu lo participa den e torneo desde 2010, un proyecto cu ta comparti cu e empresario boliviano Marcelo Claure.

E presidente y e director general di Barcelona, Joan Laporta y Joan Oliver, lo presenta oficialmente awe na Miami e proyecto di e club pa opta na un di e dos teamnan di MLS, na cual tambe ta aspira clubnan di Portland, Montreal of Las Vegas.

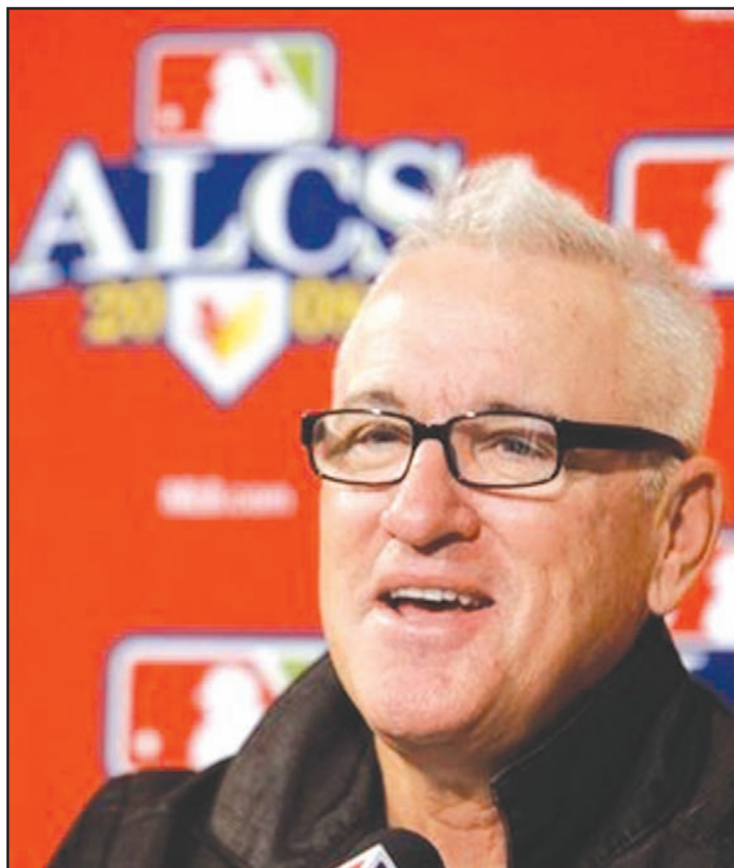
Barcelona a yega na un acuerdo cu e empresario boliviano di telefoon Marcelo Claure pa crea un sociedad na crea un team nobo den MLS cu sede na Miami.

Barcelona di hecho, ya a mantene conversacion cu e Universidad di Florida pa por uza su stadion como sede oficial di e weganan di e team nobo, cu ainda no tin defini ni su nomber ni su escudo ni su colornan, aunke Barcelona lo purba presenta tur esaki, cu Barcelona, Miami, Cataluña y Americas, segun a ser bisa.

E intencion di e club catalan ta consolida den e mercado mericano, despues di a duna e prome paso cu e firma, den e luna di mei, di un acuerdo strategico cu MLS pa promove Barcelona na Merca.

Un rival nobo

Scott Kazmir lo tira pa Rays e siguiente wega contra Red Sox



SCOTT Kazmir no solamente ta e estelar den e rotacion di Tampa Bay Rays, sino tambe e mihor pitcher den e historia di e franchise, pa loke no ta sorpresivo cu probechando e bondad di e calender nobo di World Series, e dirigente Joe Maddon lo a selecciona pa tira diahuebs contra di Boston.

"No tabata un decision di ultimo momento, sino cu a dicidi desde e comienso. Mi gusta e idea di tin Kaz tirando akinan y Shields na cas, di ta necesario", Maddon a bisa.

"E hoben aki tin un tremendo talento", Maddon a bisa riba Kazmir.

Rays lo enfrenta Red Sox den Fenway Park den di cinco wega di e Championship Series den busca di un victoria mas pa avansa pa e prome World Series di su existencia di 15 aña.

Kazmir, ken a permiti tres homerun y cinco careda den 4.1 inning diadomingo na Tropicana Field, lo enfrenta e hapones Daisuke Matsuzaka den e wega mas importante di su carrera.

Originalmente tabata programa pa tira di cinco wega e pitcher James Shields, pero debi na e dia di descanso extra den e calender di Championship Series desde aña pasa, Kazmir ta haya e tradicional cuatro dia di descanso entre salida.

Pero mientras Shields a tira un gran forma contra Red Sox na Tampa Bay, no tabata por gana den su carrera na Fenway Park. Kazmir tin un record di 4-4 y ERA di 3.02 den 11 salida den su carrera den e veld di Boston y ta e lider historico di Rays den salida (124), victoria (47), inning (723.0), ponche (783) y ERA (3.61).



"Ta e peor noticia"

Fernando Torres ta lamenta e suspension riba e stadion Vicente Calderon



FERNANDO Torres, delantero internacional spaño di Liverpool, a lamenta e sancion di UEFA na e stadion Vicente Calderon, y a reconoce cu ta e peor noticia wak frustra pa e cierre di dos wega den e stadion, e regreso den Champions League na cas cu a forma como futbolista. Fernando Torres tabata tin poni cu 22 di october lo yega bek na un di e momento di su carrera deportivo, yega bek den Vicente Calderon contra e publico cu ainda ta grita esaki cu un camiseta diferente, esun di Liverpool.

Desde Bruselas, unda diaranson ta hunga cu Spaña e di cuatro wega di clasificacion e Mundial 2010, a mustra su dolor pa loke a pasa. "Despues di hopi tempo ta spera na bolbe, ta e peor noticia y e mas inespera cu por scucha. Tin gana di bolbe. Mi no sa si ta definitivo, si Atletico Madrid por apela. Ohala por soluciona paso ta un dolor cu pa e incidente aki ta sera un lugar", el a lamenta. Torres conoce e duresa di e tipo di e decision aki pero a mustra su speransa cu tur por soluciona y bishita cu Liverpool na Atletico Madrid. "Mi sa cu UEFA ta duro den e aspecto aki y na final e decision ta firme lo tin cu acepta esey".

Ta e mesun cu cualkier otro

Mauro Camoranesi a bisa cu no tin miedo pa enfrenta Real Madrid

E hungador di Juventus, Mauro Camoranesi a sigura cu su team no tin miedo pa enfrenta Real Madrid diamars awor den e wega di UEFA Champions League y a destaca cu ta e spañonan lo tin miedo.

"Nos lo yega e proximo wega cu serenidad, paso nos ta bon como grupo y como un team", e centrocampista a bisa na e canal di televisio di Juventus.

E futbolista italo-argentino, cu ta lesiona pa un dolor muscular, a lamenta cu e comienso di Liga nacional no tabata hopi bon na reconoce cu den e ultimo wega a condicioan e hecho di tin tanto lesion. Despues a comenta su proximo wega pa diasabra contra Napoles, di cual a bisa: "no tin miedo, manera a duna antes. Ta respeta manera ta respeta tur team, tab isti cu e campeonato aki ta hopi competitivo".

Despues a declara: "Nos no tabata tin miedo contra niun hende. Esey tambe ta conta pa Real Madrid; incluso ta kere cu ta nan ta esnan cu tin miedo di nos, bisto den e ultimo aña cu nos a pasa semper".





PARTICIPACION

Relaciona cu e situacion di tempo y pa seguridad di nos repartidornan y pa cu nan famia, gerencia di AWEMainta a dicidi cu no tabatin AWEMainta ayera diarazon 15 di october riba mercado.

Si den futuro, por presenta un calamidad manera cu esun recien, semper tur esnan cu kier mira tog kico a pasa na Aruba, por subi nos web-site www.awemainta.com

Asina aki nos ta mantene tog nos fiel lectornan bon informa

Gerencia ta encurasha, pa nos lectornan y tur otro persona cu ta intresa di lesa AWEMainta, subi nos web-site, www.awemainta.com cu t'e corant mas completo on-line Comproba pa bo mes.

Pa reduci e riesgo

Rafael Nadal a sali di e torneo di double na Madrid



E spaño Rafael Nadal, number uno di mundo, a sigura diaranson despues di sali di e cuadro di double di Masters Series di Madrid cu a hasi esaki pa preveni, y a bisa cu apesar cu tur e weganan ta importante, tin ora tin mas cu prioridad na referi na e concurso den esun individual.

"Tin ora no por yega na tur", Nadal a bisa, na wordo consulta riba si lo hunga contra e frances Richard Gasquet den e tercer round, el a bisa: "Mi ta spera".

"E ta un lesiona na mi lomba, producto di un sobrecarga", Angel Ruiz Cotorro a bisa, dokter di e hungador. Ken a indica cu ta tratando cu tur e cosnan tipico den e caso aki, relahante muscular y masage.

Segun Ruiz Cotorro, "Nadal ta den condicion di hunga, otro cos ta loke pasa durante e wega", e dokter a bisa.

Caminda sin regreso

Sammy Sosa por anuncia su retiro oficial



E despedidanan ta tristo y Sammy Sosa sa esey. Sin embargo, ya no por hasi su retiro mas largo y den e proximo siman nan, posiblemente despues cu e World Series termina, e rey di homerun entre e latinoamericanonan lo bisa ayo na e curason di baseball.

Sosa a bisa cu ora formalisa su retiro definitivo lo no bolbe na ningun liga, ni sikiera na Clasico Mundial manera a wordo pidi.

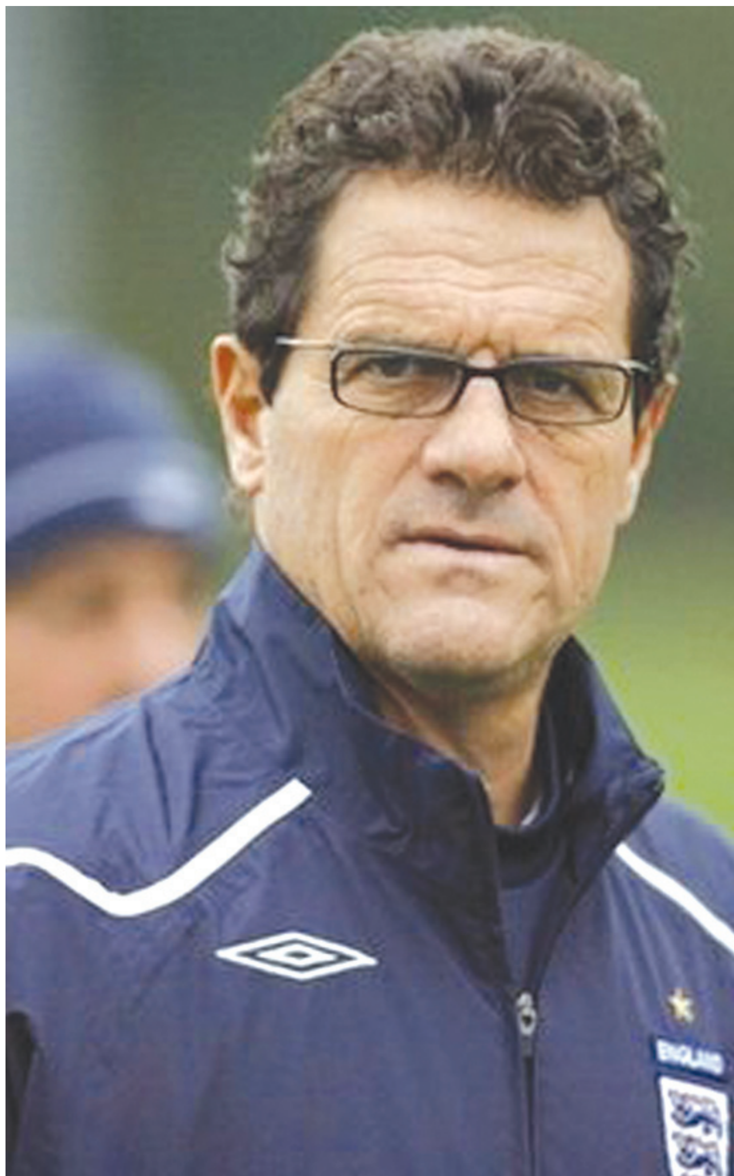
“E ta asina, mi tin cu reuni cumi agente na Los Angeles pa determina algun asunto, y nos ta pensando na hasi e anuncio di forma oficial”, Sammy a bisa, den un entrevista.

E hungador a hunga den Grandes Ligas pa ultimo biaha den 2007 ora a dal 21 homerun cu 92 careda empuha pa Rangers, despues di a perde full 2006, pero despues no a haya trabou cu ningun di e teamnan.

E dominicano, cu tin 609 homerun, ta di 6 lugar den e lista di tur tempo, tras di Barry Bonds, Hank Aaron, Babe Ruth, Willie Mays y Ken Griffey Jr., ken a pasa esaki recientemente hungando pa White Sox.

“Mi teamnan ta sali pa gana”

Fabio Capello a bisa cu semper ta pensa den victoria



E italiano Fabio Capello, seleccionador di Inglaterra, a bisa cu semper ta pensa den victoria y solamente ta prepara su hungadornan pa sali na gana, den e wega contra di Bielorrusia cu ta considera cu lo ta hopi dificil.

Den un conferencia di prensa pasa desde Minsk pa e cadena britanico di television Sky Sports, e tecnico a mustra dicidi logra loke kier, 12 punto den e fase clasificatorio.

“Contra Croacia tabata tin un wega hopi fuerte pafo di cas, algo cu ta importante mentalmente y pa duna confiansa na e team”, Capello a bisa.

E seleccionador di Inglaterra a revela cu semper ta prepara su team pa gana. “Semper mi ta pensa den un victoria, nunca a bisa e hungadornan cu ta hunga buscando e empate. Tin cu sali gana. Esey ta importante”, el a bisa.

Capello a bisa cu e seleccion ta pasando awo den un bon momento, y cu su hombernan mester sigui cosecha resultado positivo.

“Cuatro wega, 12 punto, esey ta importante pa ami”, e ex tecnico di Real Madrid a bisa.

Sin embargo, no a baha e rival di cual tabata tin solamente elogio pa nan: “E ta un bon team y e wega lo no ta facil”.



Bacoba, un remedi natural cu ta cura hopi enfermedad

BACOBANAN ta contene tres sucu natural-surcose, fructose y glucose combina cu fibra. Un bacoba ta duna un 'boost' di energia instantaneo, sosteni y substancial.

Investigacionnan a mustra cu solamente dos bacoba ta duna suficiente energia pa 90 minuut di ehercisio pisa. Pesey por bisa cu no ta nada straño cu bacoba t'e fruta preferi serca e mihor atletanan di mundo.

Pero energia no ta e unico benefishi di bacoba, e por yuda tambe na supera of preveni un number substancial di enfermedadnan y condicionnan, haciendo un mester pa añadi e fruta aki na bo dieet.

Depresion: Segun un encuesta recien realiza pa MIND entre personanan cu ta sufri di depresion, hopi a sinti hopi mihor despues di a come un bacoba. Esaki pasobra bacobanan ta contene tryptophan, un tipo di proteina cu curpa ta converti den serotonin, conoci pa laga hende relaha, mehora e mood y generalmente ta laga hende sinti mas feliz.

PMS: Lubida e pildonan, come bacoba. E vitamina B6 cu e fruta tin ta regula e nivelnan di glucose di sanger, cual por afecta bo mood.

Anemia: Halto den hero, bacobanan por stimula e producion di hemoglobina den sanger y asina ta yuda den casonan di anemia.

Presion: E fruta tropical unico aki ta extremadamente halto den potasio y abao den salo, haciendo esaki perfecto pa vence presion. E t'asina bon cu US Food and Drug Administration recientemente a permiti e industria di bacoba pa adverti oficialmente e habilidad di e fruta pa reduci e risico di resion y stroke.

Poder mental: 20 Studiante na Twickenham School, Inglatera, a wordo yuda den nan examennan e aña aki dor di come bacobe pa desayuno, break y lunch den un intento di aumenta nan poder mental. Investigacion a mustra cu frutanan cu ta contene potasio por yuda e siñamento dor di laga e alumnonan bira mas alerta.

Constipacion: Halto den fibra, inclui bacoba den e dieet por yuda na restaura e movecion normal di stoma, yudando asina surpasa e problema aki sin tin mester di laxativonan..

Guayabo: Un di e formanan mas liher pa cura guayabo ta haciendo un milkshake di bacoba, y en bes di usa sucu, honing. Bacobanan ta calma stoma y cu ayudo di e honing, ta lanta e nivelnan di suci den sanger, mientras cu e lechi ta relaha y rehidrata bo sistema.

Heartburn: Bacobanan tin un efecto anti-acido natural den curpa, dus, di bo ta sufri di heartburn, purba come bacoba pa sinti mihor.

Morning sickness: Come bacobanan entre cumindanan ta yuda na mantene e nivelnan di sucu halto y ta evita e morning sickness.

Pica di sangura: Prome cu bay hunta e pica cu cualkier crema, purba hunta e area afecta cu e parti paden di e casca di bacoba. Hopi hende ta haya esaki sorprendentemente exitoso ya cu e no ta lague hincha hopi y no ta lague pica.

Nervionan: Bacobanan ta halto den vitamina B cu ta yuda calma e sistema nervioso.

Ulceranan: Bacoba ta wordo usa como e cuminda dietetico contra desordennan intestinal dor di su textura suave y calmante. E ta e unico fruta cru cu por wordo usa sin problema den e casonan over-cronico. E ta neutraliza tambe e exceso di acidez y ta reduci iritacion dor di cubri e liña di stoma.

Control di temperatura: Varios otro cultura ta mira bacoba como un fruta cu ta fria cu por baha tanto e temperatura fisico y emocional di hende mujernan na estado. Na Tailandia, por ehempel, muhernan na estado ta come bacoba pa sigura cu nan baby nace cu un temperatura abao.

SAD (Seasonal Affective Disorder: Bacobanan por yuda esnan cu ta sufri di SADya cu nan ta contene tryptophan, cu ta aumenta e mood naturalmente.

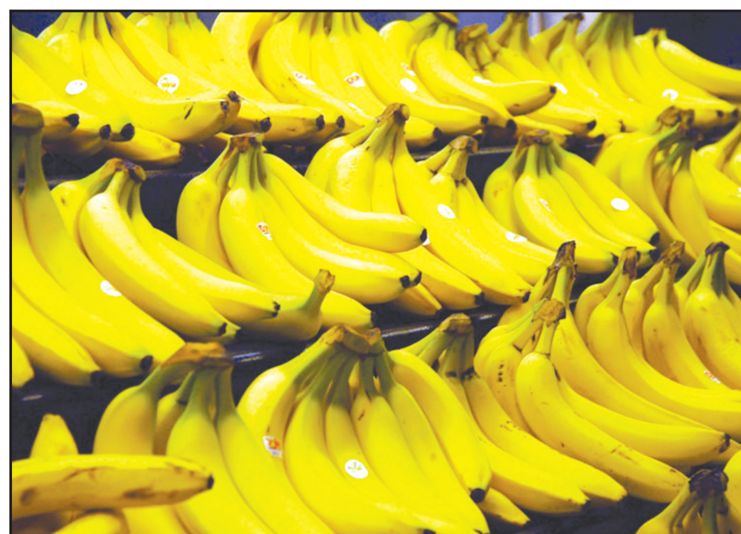
Humamento y uso di tabaco: Bacobanan por yuda tambe personanan cu ta purba stop di huma. E B6 y B12 cu nan ta contene, como tambe e potasio y magnesio cu tin den dje, ta yuda e curpa recupera di e efectonan di bandona nicotina.

Stress: Potasio ta un mineral vital, cu ta yuda normaliza e latidonan di curazon, ta manda oxigeno na cerebro y ta regula e balans di awa di curpa. Ora nos tin stress, nos rate metabolico ta subi y asina ta reduci nos nivelnan di potasio. Esakinan por wordo rebalancea cu audo di un bacoba cu ta halto den potasio.

Wartnan: Esnan cu ta prefera laternativanan natural ta hura cu si kier mata un wart, mester tuma un pida di casca di bacoba y pone riba dje, cu e parti geel pafor y pega esaki cu algo pa e no move.

Esaki ta mustra cu un bacoba ta un remedi natural pa hopi enfermedad. Ora compare cu un appel, e tin cuatro biaha mas proteina, dos biaha mas carbohidratonan, tres biaha mas fosforo, cinco biaha mas vitamina A y hero, y dos biaha mas e otro vitaminanan y mineralnan. E ta rico tambe den potasio y ta un di e mihor cumindanan na mundo.







Hubentud Dakota Camp tabata un exito

DURANTE un dushi Herfst Vakantie cu Hubentud Dakota Kamp, nan a bay dialuna den club mes di Centro di Bario y Deporte Dakota. Diamars nan a bay Taco Bell y Cinema pa wak e bunita pelicula di Beverly Hills Chichuahua.

Diarazon HUDA a bishita Community Pool na San Nicolas, pa despues sigui pa bishita Burger King. Diahuebs nan a bay pasa dia den Parke Avestruz, unda nan a come tambe y tambe nan a cana bay n'e "Kasteel", esta e mina di oro na Bushiribana.

Diabierne HUDA a keda na club mes, unda nan a core trike cu go-kart. Tur esnan cu a participa, a pasa un bon vakantie.

Tur esnan cu a participa ta bon comentario si nan tin, unda e muchanan di Bario di Dakota, fuera di sa hunga bon futbol, por dedica na otro actividadnan positivo. Dakota tur dia cu HUDA Camp, nan a pasa masha dushi.

















Sr. Roland Harms, ganador di "One Minute Free Shopping Spree"

Di SETAR, pa luna di october





ROLAND Harms di bario di Ponton a bira e ganador di luna di october 2008 di e fabuloso One Minute Free Shopping Spree di SETAR cu tur luna e aña aki ta saca un ganador cu por haci compra gratis den un minuut di tempo te cu e suma di 1000 florin. Roland Harms cu ta cliente di SETAR di hopi aña caba di tanto telefon celular como otro servicionan di SETAR, no por a kere cu e'la bira un di e ganadornan di SETAR cu ta bai haya oportunidad di shop pa un minuut den un supermercado.

Esaki a sosode tambe diasabra ultimo na unda cu Roland Harms y su señora Betty a topa representantenan di SETAR na SUPERFOOD y nan unda nan a core duro y den 1 minuut di tempo a yena dos garoshi di cuminda y articulonan di cas. Famia Harms a keda sumamente contento cu nan tata a gana den e campaña di SETAR den cuadro di e celebracion di 5 aña NV.

Si bo ta un cliente di cualkier servicio di SETAR anto tin hopi chens cu bo por wordo sorpresa un di fin di lunanan aki mescos cu Sr. Harms cu a haya e chens di gana y a haci e compra di luna den un tempo record y completamente gratis. E sorteo special aki SETAR a introduci como parti di un di e premionan sorpresa pa tur e clientenan cu a sostene e compania nacional SETAR N.V. y cu den e forma aki ta bisa danki bek. Na momento cu e cliente gana e sorteo, e ta wordo yama y ta haci un cita cu ne na un di e supermercadonan na Aruba. Aki e cliente ta haya net 1 minuut pa e core pone tur articulo cu e ta desea den e



garoshi. E sorteo aki ta un bes pa luna y e cliente ta topa e representantenan di SETAR na e supermercado acorda na unda e por yena su garoshi rapidamente cu tur loke e tin mester.

E maximo na e total di productonan cu ta bai den e garoshi ta Awg. 1000.

En coneccion cu Dia di tur Hefe

Write here ta presenta linea nobo di pen "On Line"

NA Merca y na varios otro pais rond mundo nan ta celebra awe dia di hefe, o sea "National Boss Day". Den e cuadro aki Write Here, e ruman chikito di Office Systems, situa net dilanti di Ling & Sons Supermarket, a lanza un marca nobo specialmente como un bon regalo pa tur hefe na Aruba. E tienda cu apenas a habri su portanan pero cu ya caba ta ricibiendo hopi bishita di clientenan entusiasma pa nan coleccion amplio y colorido, a lanza e marca di pen "on line". Ta trata aki di un marca bon conoci cu un amplio coleccion di tur sorto di pen, for di esunnan mas convencional te na esunnan mas moderno. "Esaki por ta un berdadero



regalo como muestra di aprecio di empleadonan pa nan hefe", asina un empleada di Write Here a bisa. E coleccion ta asina varia y combiniente pa tur cartera, de facto henter e coleccion ta masha bunita mes. E mensahe ta pa empleadonan percura pa nan hefe stima por scirbi cu clase y den style riba su dia, cu un bunita pen di Write Here.



Antiyas

Na tur tabatin 3 liquidacion....

Hoben Curasoleño Ricky Scholtz (20) liquidá den forma horibel na Hulanda

AMSTERDAM - Autoridadnan policial na Gelderland Zuid a confirma cu e hoben cu nan a haña morto den un greppel den e pueblecito di Hurwenen den e provincia aki t'e hoben yiu di Corsow Ricky Scholtz di 20 aña di edad.

T'asina cu 3 siman pasá autoridadnan policial den un cas di e pueblecito aki a bin haña curpa di 2 homber morto y eynan mes a bin haña un homber Hulandes di 47 aña di edad gravemente heridá.

E ultimo aki ta un conoci di polis na Hulanda, pero ta tambe un sponsor di Ricky Scholtsz, kende tambe ta rapper di profesion na Hulanda.

E homber herida a keda identificá komo Marcel B. di 47 aña. E 2 victimanan cu a keda liquidá te rumannan Aart en Bart de Lang.

Esnan cu a comete e liquidacion lo a purba tambe na sende e villa na candela unda a haña e curpanan.

Ricky Scholtz tabata biba na Hellevoetsluis caminda Marcel B. tabatin un stand riba e mercado lokal den e ciudad aki. Ademas di esaki Marcel tabata para tambe riba mercado na Den Haag y Rotterdam.

Autoridadnan ta kere cu Ricky Scholtz lo tabata hunto cu Marcel B. ne sitio pa bay atende asunto di placa, pero nan no sa exactamente cu ken.

Autoridadnan no logra na interoga Marcel B. ainda debi cu e ta interna den cuido intensivo na hospital y ta for di conocemento ainda.

Debi n'esaki nan ta busca personanan cu por duna mas detaye di e caso aki pa por soluciona esaki.

Ta conoci sí cu Marcel tabatin problema financiero y cu e tabata hunga y pèrde hopi placa. Den e caso di Ricky Scholtz, nan tabata sinti su ausencia ya pa varios dia y famianan a pidi autoridadnan policial pa busca su paradero.

Autopsia di ley a demostra cu el a keda asesina y cu a haña awa den su pulmonnan, pasobra e tabatin simannan largo caba den awa.

Mas detaye polis no kier duna na bienestar di e investigacion aki. Polis y OM ta papia di un caso horibel di liquidacion.

A bin bira conoci cu riba su weblog Ricky a yega di haci mencion tambe di ta un dealer, pero no a specifica den kico.

Diasabra awor lo bay tin un ceremonia funebre den e Clubhuis de Kooistee na Hellevoetsluis caminda hopi Antiano lo ta presente.

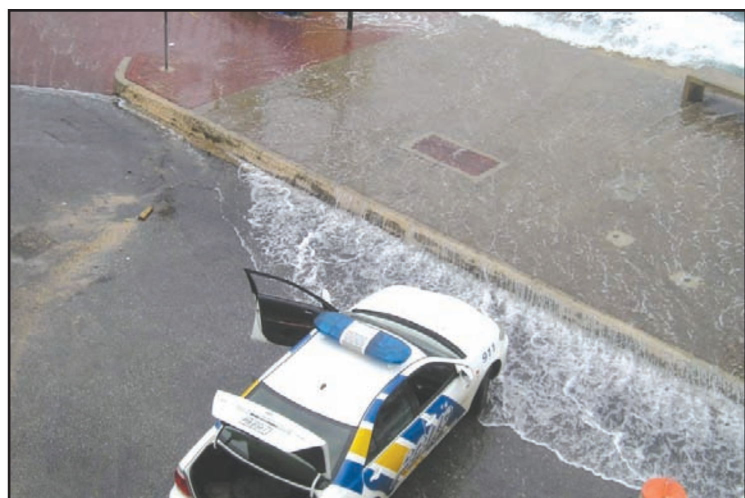
E intencion ta pa entiero di Ricky Scholtz tuma lugar na Corsow.

Corsow tambe a haya sla fuerte di Horcan Omar









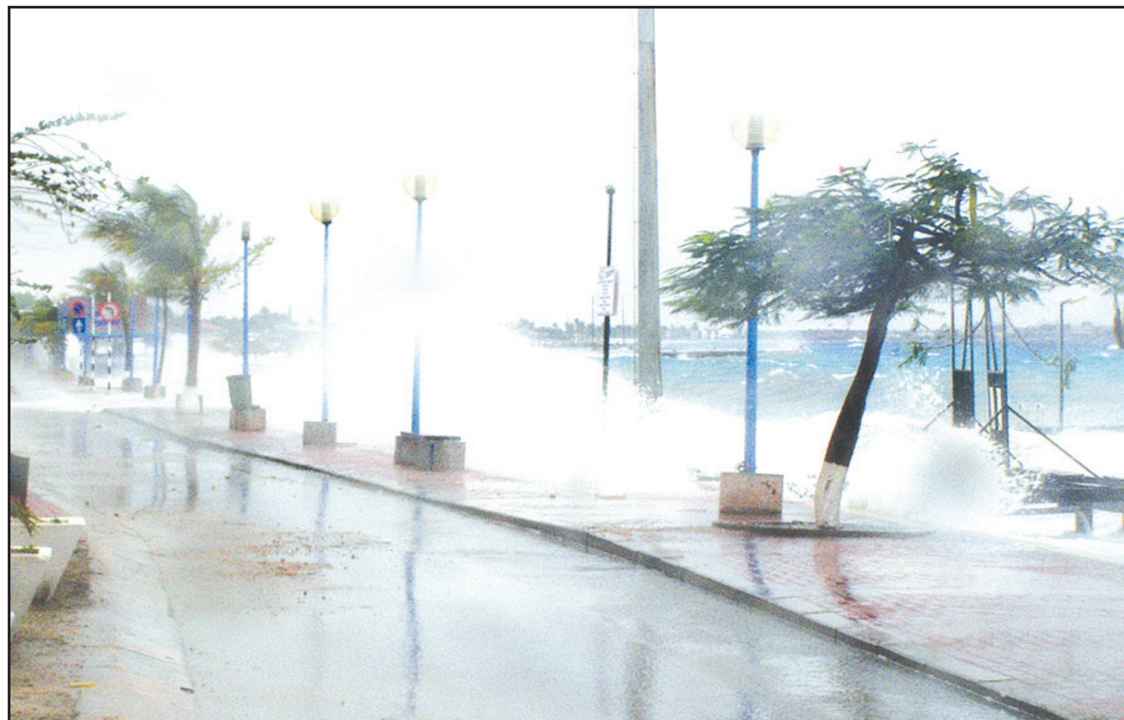




Lama bruto cu ola fuerte a azota Boneiro











Na Sint Maarten:

Preso femenino tabatin arma di candela cu a sali di kluis

PHILIPSBURG - Ne momentonan aki tin un investigacion profundo ta tuma lugar den prison Pointe Blanche na St. Maarten despues cu gerencia di prison a descubri cu un arma di candela cu tabata den kluis a bay resultá tras di un television den e seccion femenino di e prison.

Un supervisor di prison, kende ta hefe di seguridad den prison ta responsabel pa yabi di e kluis den cual e arma tabata.

Afortunadamente despues di un buskeda intenso, nan a localisá e arma diamars mainta den seccion femenino y actualmente ta investigando e funcionario responsabel pa yabi di e kluis.

E hecho cu t'e hefe di seguridad ta haci e caso mas complica ainda.

Gerencia di prison a pidi recherche pa investigá bao di ki circunstancia e arma di candela por a cria pia for di e kluis den post di comando p'e seccion di hende muhér.

Pareha ta sali, bebe y bringa cu otro finalmente

DIAMARS anochi pa 5 pa 10 polis ta bay na un cas na Macuarima, unda lo tin problema entre pareha. N'e cas polis ta papia cu e muher S.G. di 45 aña kende ta bisa polis, cu el a sali cu su casa C.K. di 44 aña y a bay na un restaurant y eynan nan come y a dal algun drinks.
S.G. ta bisa cu ora cu e homber, C.K. a bira burachi, el a ofende y a menase cu un cuchiu. E muher a kita e cuchiu for di e homber y a corta su tire di auto cune. E homber a rabia y a bisa e muher cu e ta bay mata su yiu homber.
E muher, S.G. a bisa polis cu e ta bay pasa anochi na cas di un yiu muher. Polis ora cu nan ta bayendo di e cas a topa cu e homber, C.K. El a bisa polis cu e ta bay sosega su curpa y a bisa cu parti mainta nan lo papia cu asunto.

Con tin hende ta sali masha bon for di cas, come hunto, dal algun drinks, pa despues caba nan bon momento den pelea.

Homber jalurs ta bay cu yiunan for di cas

UN mama dialuna madruga a bay para banda di Centro di Bario Brasil, pa 1.30 di madruga, y a yama polis pa asistencia. Ora cu polis a yega n'e lugar, nan ta papia cu e muher J.C. naci na Aruba di 32 aña, kende a bisa polis cu e tin problema cu su ex amigo, M.R. di 37 aña, tata di su yiunan.
E ta bisa cu e homber a menase y e tin miedo di bay cas p'e no haya e homber na cas. El a laga un amiga di dje, keda cu su yiunan y el a bay yama polis. Ora cu polis a bay cu J.C. n'e cas, nan no ta haya homber ni yiu.
E amiga a bisa polis cu e homber M.R. a bin y a bay cu su yiunan. Polis a yama a homber na telefon, y el a bay trece e yiunan bek. Tur e bringamento, menasa, ta pa motibo di jalurs. Polis a intermedia.

Polis di Santa Cruz a tene control di trafico

POLIS di Santa Cruz, a tene un control den nan districto durante fin di siman den nan districto y a duna 50 boet. Esaki a bay pa tur sorto di infraccion den trafico, specialmente velocidad halto y tur sorto di mal comportacion di chofer den trafico, e.o., core pasa auto, na lugarnan prohibi y na cruzada y tambe nan a duna boet n'esnan cu no tin e documentonan necesario.

Coastal Clean-up a keda cancela te un proximo aviso

AHATA Comision di Medio Ambiente ta participa cu e di 7 Coastal Clean-up Nacional di nos costa y beachnan cu mester a tuma lugar diasabra awor 18 di october a wordo CANCELA pa motibo di mal tempo.
Un fecha nobo lo wordo anuncia despues!

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403



Mama, tata, esposa, yuinan y demas famianan di defunto;

MEILLER RICHARD LOURENS

Ta gradici tur esnan cu di un of otro manera a duna atenshon na ora di malesa, fallecimento y entiero di nos defunto stima.
Un danki di curason na tur cu a manda flor, krans, telegram y hasi donacion pa Casa Cuna. Un danki na Dr. Fabio Moreta, Dr. Cassares, zr. Nicolasa Werleman y tur zuster y broeder di afd. Interne dames. Tambe tur esnan cu a compañe te na su ultimo lugar di sosiego.

Boso atenshon tabata un gran consuelo pa nos.

Alaves lo tin un Misa diawebs 16 okt 2008 pa 7.00 p.m. na Imaculata Concepcion, Santa Cruz y después lo tin un Santo Rosario na cas, Macuarima 16-E.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Ken cu gosa proteccion di Dios altisimo
i biba den su sombra poderoso,
e por bisa:"Mi refugio, mi defensa,
ta den bo mi a pone tur confiansa"



Norman Edmund Hart
Mihor conoci como "Nooi"
16 november 1940 – 15 october 2008

Mama: Sra. Vda. Seferina Hart Toppenberg

Sra.: Nena Hart- Croes
Yiunan: Gregory y Lucille Hart- de Kort
Deborah y Yvan Koolman- Hart
Noraiza y Elvin Maduro- Hart
Curtney Hart y Jonella v/d Ree
Tamara Hart y Alex Kock
Nietonan: Dyvand Koolman
Daviënna Koolman
Jayden Oduber
Luca- andreas Hart
Rumannan: Hubert y Marilyn Hart- de Wolff
Louisa y Edgard Boekhoudt- Hart
Mildred Hart
Marjory Hart
Frans y Diana Hart- Tromp
Johnny y Ina Hart- Feliciano
Wilfred y Lucia Hart- Feliciano
Julius Hart y yuinan
Yvonne y Michael Maduro- Hart
Irene y Luis Tromp- Hart
Edwin y Ludwina Hart- v/d Linde
Ludwig (Olo) y Judith Hart- Vrolijk
Sra: Irma Vingal y Famia
Sra. Vda. Lili Hart- Richardson
Omo y Tantanan na Curacao
Sobrino y Sobrinanan
Ihanan
Cuñanan: Eric y Wini Croes- Carolina y yiunan
Glenda Croes y William Romero
Norman Croes y yiunan

Bon Bisiña: Efigenio Dania

Demas famianan: Hart, Croes, Zambrano, Rasmijn, Dutcher, Sneek, Martinus, Maduro, Koolman, de Kort, Vingal, Toppenberg, Hodge, Coronel, Bernadina, Els, Rojer, Lake, Peterson.

Y demas famianan na Curacao, Venezuela, Colombia, Inglatera y Hulanda.

Ex- Coleganan di Griffie y Gerechtsdeurwaarders.

Ta invita tur amigo(nan), bisiñanan y conocir nan pa asisti na e **acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna 17 october 2008. Pa 4or di atardi saliendo for di misa San Francisco na Playa**, después pa Santana Catoliko na Playa. Nos difunto stima Norman lo ta reposa for di 2or di atardi den misa San Francisco na Playa.

Ta ricibi condolencia diahuebs 16 di oktober 2008, lugar Aurora Funeral Home, Cumana#76 7'or -9'or di anochi.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa.

Habitante di cas ta mira homber bandona cas via di television

ASISTENCIA di polis a wordo pidi dialuna anochi na un cas na Jara Complex, unda e habitante di un cas a haya un homber desconoci den su cas. N'e cas polis ta papia cu e señora di 61 aña, kende ta bisa poils cu un macamba a drenta su cas na un manera incomprendibel.
E ta bisa cu e tabata mira e programa Leu for di cas. Despues di un rato e homber a disparce bek via di e television. Polis a papia cu e habitante y a calme

Auto di polis a keda pega den buraco

DIAMARS mainta pa 5.30, polis di San Nicolas a bay na un cas den Mons. Nieuwindstraat, pa un asistencia, unda un anciano lo ta hogando den su cas. Bayendo p'e sitio, ora cu polis a yega den Verrietstraat, nan ta cay den un buraco y a keda pega pa basta rato.
Ta te despues di 3 ora ora cu e awa a baha, nan por a saca e auto, como cu personal di Brandweer no por a sake. Despues cu polis a logra saca e auto, nan a hibe Warda di Polis na San Nicolas. Kico a pasa cu e anciano cu tabata hogando, no ta conoci. Como cu no a tende nada mas, e anciano lo a salba su mes.

Polisnan ta haya Dori drumi band'i dam na Cas Ariba

POLIS ta haya informacion cu diamars atardi banda di 14.45 n'e dam na Cas Ariba, unda lo tin un homber drumi na rand di e dam. Polis a bay mesora n'e lugar y a topa cu e conocido Dori.
E tabata basta bao di influencia di alcohol. Mientras cu polis tabata n'e dam, nan a papia cu Dori, un ruman homber a bin n'e sitio y a bisa polis cu e ta hibe su cas p'e bay drumi

AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

Gradicimento/ Invitacion

Den nomber di nos Señor Cristo Hesus, tata, mama y ruman kier a jamado danki pa tur bo atención, cariño i sostén ku boso a duna nos durante fayecimento i entiero di nos yui i ruman stima

Alexander Christopher Thomas
Mihor conoci como " Neck "

Danki na tur familia, amigo, conocirnan, coleganan di trabow i bisiñanan.

Ku Dios bendishona cada un di boso.

Hesus a contest,é:
" Ami ta e caminda, verdad i bida; ni un hende no por yega serca Tata, sino ta pa medio di Mi" Juan 14:6

Announcement

It is with deep sadness that we announce the passing away of our most beloved mother, sister, aunt, sister in-law and great aunt:

Lidia Teresa Sharpe
Knighted in the order of Oranje Nassau
† October 9, 2008

Her loss is deeply felt by her bereaved family in Aruba, The Netherlands, St. Martin, Venezuela, Germany and Hungary.

Her daughter Abigail Sharpe.

Her brothers and sisters:
- Leoncio Sharpe-Goya and family, USA
- Roberto & Mariana Sharpe-Vanterpool and family, USA
- Ramon (her twin brother) & Lucy Sharpe-Bardouille and family, Aruba
- Elvira & Juan De Palm-Sharpe and family, Aruba
- Cynthia Sharpe, St. Martin
- Hugo Sharpe and family, Venezuela
- Juliette & Harry Moons-Sharpe and family, Aruba
- Roy & José Sharpe-Swart and family, The Netherlands
- Dennis† & Christel Sharpe-Dudziak and family, Germany
- Rita & Toine De Caluwé-Sharpe and family, The Netherlands
- Claudette Schrijners-Brooker and family, who she took as one of her own.

She was also related to the following families: Sharpe, Moons, De Palm, Peterson, Kordelaer, Vandormael, Van Herpen, Dirne, Phillips, Chittick, Bryson, Kock, Steward, Brown and Richardson. We sincerely apologize for omitting anyone.

The funeral service will take place on October 17, 2008 at the r.-k. cemetery of Buitenveldert, Amsterdam, The Netherlands.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Amor y fieldad ta topa, husticia y paz ta brasa otro;
Fieldad ta brota for di tera y husticia ta baha for di cielo.
Husticia lo bai dilanti y paz lo sigui den su paso. "
Ps. 85:10,11,13

Despues di un lucha largo, bay sosega den brasa di Señor, mi casa, nos mama, wela, bisawela, ruman y tanta stima:

Eulogia Aurora Quandt
mihor conoci como: "Lola of Auchi"
***13 september 1948 - + 12 october 2008**

Na nomber di su:

esposo amor di su bida: Leocadio "Leo" "Bori" Tromp

yiunan: Carla "Gala" Quandt
Emilio "Kabubi" Tromp
Jackeline "Jacky" y Karel Kock-Tromp
Pedro "Poei" Tromp y Nella Dirksz
Maurits y Ruth Tromp-Schoop

nieta y nietonan: Jose-Ann, Gizcard, Jason, Jeffrey, Derrick, Lixienne, Cariënne, Calvin, Sixtion, Jardiëlla, Ian, Jair-Jurian, Jordy, Jannick, Mauriëlle
bisanieto: Jodeci

rumannan: Sra.vda. Rika Croes-Quandt y famia
Rufo y Mary Quandt y famia

swa y cuñanan: Sra.vda. Paulina Quandt y famia
Juan Tromp
Martina Tromp y famia
Francisca Tromp
Clara Tromp y famia

omonan : Luis Quandt y famia
Coleto Quandt y famia

bon amiganan: Lisandra, Mimi y demas amiganan mucho hopi pa menciona.

swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan

famia: Quandt, Tromp, Gomez, Kock, Dirksz, Schoop, Wong, Fornerino, Croes, Ridderstap, Ras, Martis, Willems, Hoek, Chirino, Dania, Swaen, Orman, Palm, Zievinger, Reyes, Wever, Holsman, Kemp, Maduro, Odor, Smolders, Fingal, Royer, Plaza, Thomas, Mateo, Carti, Velasquez, de Lange, Wolter, Westerhof, Cannegieter y demas famia ta invita tur amigo, bisiña, conoci y ex-coleganan di Gerechts in Eerste Aanleg pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranzon 15 di October 2008 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa.

Adres pa condolencia: Mementomori Funeral Home
Diamars 14 di October 2008 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Cable TV ta splica di e situacion pakico na cierto parti no tin servicio

CABLE TV Aruba kier a informa su clientenan riba e situación cu tin actualmente na diferente parti di Aruba pa cu e servicio di Cable TV.
Mayoria di e casonan aki tin di haber cu e problema di suministracion di coriente of kabel cu a kibra debi n'e mal tempo cu Aruba ta experenciando.
E red digital di Cable ta uno cu mester di coriente pa por traha.
E red tin sistema di backup pa garantisa continuidad di servicio den caso di storing di coriente di duracion cortico.



Tambe t'asina cu e red ta dividi den diferente segmento cu ta sirbi un parti di un bario. E por t'asina cu lo tin clientenan cu tin coriente, pero tog no tin señal di cable, esaki pa motibo di falta di coriente na otro partinan den e bario cu ta alimenta e infrastructura di Cable TV.
E señal di Cable TV ta wordo restaura automáticamente na momento cu e coriente bin bek.
Cable TV ta monitor e situacion y ta haciendo su maximo esfuerso p'asina por trece e suministro di e servicio di Cable bek den normalidad, evaluando cada situación cu presenta y teniendo na cuenta e diferente prioridad y seguridad di e empleadonan di e compania.

Antraco Aruba Group y sucursalnan ta habri atrobe

DIA 14 di oktober, Antraco Aruba Group a haya su mes obliga pa sera 8 di su 11 departamentonan door di e fayo tecnico cu a surgi na e substation di Elmar na Oranjestad. E departamentonan y Gerencia ta pidi disculpa na su clientela pa cu e situacion cu a surgi. Nos a logra habri ayera y actualmente nos ta trahando duro pa cuminsa haci uso tambe di energia alternativa pa asina garantisa continuidad di nos operacion y alabez tambe contribui na un mihor medio ambiente.

Resultado di Loteria



LOTTO CATOCHI
9529
8724
9716

ZODIAC
6867 Geminis

BIG FOUR
4440

SUPER FOUR

DIARIO

CORSOW
5158
1603
4768

LOTTO PA DEPORTE 04-13-18-26-31
Letter : C
Joker: 20

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Trupiaal
Pariba di Brug:Botica San Lucas

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.
Pariba di Brug: dr. Luchmun

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	585-4710
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel. (297) 583-1400, fax. (297) 5831444, E-mail: mediagroup@setarnet.aw.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600. BENTA LOS Afl 1,50.
ABONEMENT Afl.35,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor ìTokoî Winklaar & Victor R Winklaar.
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

FOCUS RIBA FAMIA

Reconoce enfermedad mental

Cada mayor di un adolecente na un momento of otro lo puntra su mes si su yiu a bira loco. Con bo por distingui e diferencia entre comportacion normal y e cuminsamento di un enfermedad mental?

Dr Paul Meier, syciatra y autor, ta splica cu tur adolecente ta exhibi algun sintoma di loque parce di ta un enfermedad mental. Esey ta parti di crecemento. Por ehempel, nan por stima nan mayornan un dia, y odianan e siguiente dia. Nan por parce di ta den un mundo di nan mes y reponde cu un mirada bashi. Nan ta perde contacto cu nan mes sentimentonan y ta haya imposibel pa ta alegre. Y mientras e comportacionnan aki por ta señalnan di enfermedad mental, generalmente nan ta evidencia di comportacion normal den adolecencia. Pero tin algun señal serio cu mayornan mester ta alerto pa nan.

Tene cuidao, ora bo yiu adolecente cuminsa perde contact cu realidad; si e desaroyá ilusionnan of cuminsa tende voznan; si e acusabo, cu tur seriedad, di ta venena su cuminda; of si e ta convence cu otro hendenan ta trata di lesa su mente. E tipo di comportacionnan aki mester di atencion imediato. Sintomanan cu no worde trata pa seis luna of mas, por keda graba permanentemente den e rutanan cimico di e celebro.

Mientras cu un mayor di un adolecente mester acepta algun comportacion fastioso como normal, atencion imediato pa señalnan di enfermedad mental lo duna e miho speransa pa controla e confusion.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Gradicimento

V oor ons de liefste vrouw, moeder en oma ter wereld.
E en strijdster in gebed, tijdens haar ziekte en een doorzetster.
R ust zacht in Gods armen, lieve mama.
A men!

Pa medio di esaki nos como famia kier a gradici tur esnan cu di un of otro forma a mustra atencion y/of sosten durante fayecimento y entiero di mi esposa, mama, wela, ruman y yiu stima:

Vera Maria Hooft – Croes

***27 mei 1953 - +5 oktober 2008**

Na bida un esposa fiel, un mama ehemplar, un wela amoroso, un ruman correcto, un yiu preocupa y "zorgzaam" pa su mama y un cristian dedica den e obra di Dios.

Un danki special ta bai pa e famia di Dios na Iglesia Maranatha y e team di oncologie na Dr. Horacio Oduber Hospitaal.

Nos kier gradici tur esnan cu a manda of duna palabranan bunita di fortaleza, flornan, telegram, yamadanan telefónico, e-mail, mensahenan y donación na Iglesia Maranatha.

Boso atención y presencia a duna nos hopi forsa den momentonan difícil.

Di: Kees Hooft y famia.

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Kizas no pa casualidad, un amigo of amante di pasado lo contactabo awe. No pa renova e relacion, pero pa haya bo conseho. Scucha atentamente y conseha loke bo curazon bisa cu ta lo corecto.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Awe ta un dia perfecto pa cuminza cualkier proyecto relaciona cu scirbi, actua of papia. Lo bo mantene gran energia door di papia cu amigonan intimo.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Awe lo bo por haya un noticia preocupante, kizas for di leu. Ta probabel cu e no ta nada serio, pero por ta suficiente pa bo tine den bo cabez.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Confia den bo instintonan na tur momento. Ta probabel cu bo conecta cu un sociedad maraviyoso, cu lo yudabo pa concretiza e plannan cu bo tin den mente y bo kier desaroya awor.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Un forza radical parse ta buscando problemanan y lo ta desafiando bo balornan di con mester haci e cosnan y kico ta loke bo ta stima mas. En realidad esaki ta un dolor creciente cu bo mester pasa aden ora bo avanza den bo evolucion personal.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Un pareha cu nan yiu lo por bishitabo awe. Un di nan dos por tin un relacion laboral cubo. Lo por surgi un conversacion interesante y por haci plannan pa futuro.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Awe ta un gran dia pabo caminda bo por expresa tur bo emocionnan, pero no bai mucho liher. Clavenan di dia ta ternura y educacion.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Un familiar femenino ta malo of den problemanan, y awe lo bo ta preocupa, pasobra bo no lo ricibi comunicacion di su banda. Intentonan pa yame no lo ta fructifero, pero corda 'no news is good news'.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Awe bo lo haya informacion relaciona cu expansion di bo carera, bo negoshinan of bo bida personal. E ta un desaroyo positivo, aunke e lo bruhabo un tiki.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Awe bo lo por tin bishita of un cita programa pa anochi. Pa atardi lo bo sinti bo mes cansa pa sali y lo bo duda si cancela of no. Mantene bo cita, pero na cas.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Circunstancianan inusual lo cambia e curso di bo orientacion creativo. E lo por trata di un tecnologia nobo, y ta probabel cu e ta relaciona cu busca, comparti y usa informacion.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Cierto conversacionnan revelador cu amigonan of famia por trese recuerdonan traumatico di pasado cu bo a laga atras. Esaki lo por splica un cantidad di obstaculonan cu a presenta ultimoi temponan. Libera e emocionnan y supera e problemanan y bo no lo tin limitenan mas.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 16 Oktober 2008

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.51	1.53	1.55
Engelse Pond Sterling	3.06	3.11	3.17
Zwitserse Frank per CHF. 100	156.99	157.71	158.51
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	174.03	175.62	177.38
Euro per XEU. 100	240.47	242.67	245.11

BANCO DI CARIBE N.V. ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE
Nos ta honra Bo confianza

" The Lord is my Shepard, I shall not want
He maketh me to lie down in green pasteures;
He leadeth me beside the still waters."

Psalm 23

Cu inmenso tristesa na nos curazon pero agradecido pa tur locual cu e la haci pa nos. Nos ta participa fayecimento di mi casa, nos tata, welo y bisawelo.

Louis Ethelbert Peterson

Cariñosamente yama "Piet" of "Telbot"
November 12, 1920 - October 14, 2008

Na number di su:

esposa: Filotea "Chichi" Peterson-Ruiz

yiunan: Micheal y Myrta Peterson-Diaz
Irene Peterson y Dadou Croes
Danny y Shirley Peterson-Semeleer
Ivy y Mike Goeloe-Peterson

nieto y nietonan: Ryan y Jason
Adriel y Nicolle
Shanny y Chelsea
Quinn y Liona

bisanieto: Branden Cunningham

swa y cuñanan: Frida y Eddy Thielman-Ruiz y famia
Aida y Chelito Solonier-Ruiz y famia
Donny y Mirta Ruiz-Kooks y famia
Peggy y Jules Arrindell-Ruiz y famia
Lester Ruiz
Flossy Ruiz
Jenny Ruiz y famia
Sra. Vda. Albertina Ruiz y famia
Sra. Vda. Jessica Ruiz y famia
Sra. Vda. Margo Ruiz y famia
Sra. Vda. Rina Engelhart

amiga di cas: Monica Mack y famia
Flossy Carty y famia
Bosman y famia
Sra. Vda. Audrey Peterson

Famia: Peterson, Ruiz, Diaz, Semeleer, Goeloe, Halley, Thielman, Solognier, Arrindell, Engelhart,

Hodge, v/d Linden, Weller, Ferrier, Cammauff, Serna-Ospina, Wever, Croes, Ras y demas famia ta invita tur bisiña, amigo y conoci pa asisti na e **acto di entiero cual ta tuma lugar Diasabra 18 di October, 2008 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Sta. Theresita pa Santana catolico na San Nicolaas.** E restonan mortal di "Piet" lo ta reposa di 9'or di mainta den Misa Sta. Theresita na San Nicolaas.

Adress pa condolencia: Mgr. Nieuwindtstraat 37
Diahuebs 16 di October di 7'or pa 9'or di anochi

Un donacion pa "Fundacion Edmund E. Harms" lo ta altamente aprecia,
lo tin un box disponibel den misa.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" O Señor é husto, e gosta duma conducta qué husta.
Gente sincera verá sua cara."

Ps. 11:7

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayicimento christian di nos querido esposo, tata, abuelo y bisabuelo:

Jose Vieira do Salao

mihor conoci como: "Poy" of "Salao"
Penshonado di KLM y ALM
21 November 1925 – 14 October 2008

Na nomber di su:
esposa: Teresa Correia de Andrade
yiunan: Jose y Dolores Andrade do Salao y famia
Teresa y Jeff Franken-Vieira y famia
Mario Vieira do Salao y famia
Carlos Vieira do Salao y famia
Lourdes y Edgard (Broertje) Maduro-Vieira y famia
nieta y nietonan: Ivan y Guizza Monart – Croes y famia
Indira Andrade do Salao
Jamil y Mirlanda Vieira – Ras y famia
Jair y Isme Andrade do Salao – Orman y famia
Javier Vieira do Salao y famia
Jennifeur Andrade do Salao
Bryan Maduro
Jason Andrade do Salao
Louedska Maduro
Samuel Vieira do Salao
y tur su bisnieto y bisnietanan
ruman: Joao Vieira do Salao y famia na Venezuela
sobrina: Fatima Aguiar da Silva y famia na Aruba
y demas sobrino y sobrinan den exterior
primo: Jose Fernandez Perna y famia na Aruba
y demas primo y primanan den exterior
swa y cuñanan: Agostinha Correia de Andrade y famia na Madeira
Mathilde Correia de Andrade y famia na Brasil
Alfredo Correia de Andrade y famia na Aruba
Eulalia Correia de Andrade y famia na Madeira
Pader Bernadino Correira de Andrade y famia na Madeira
ihanan: Lourdes Correia de Andrade – Croes y famia
Manuel da Silva y famia
Jose Carlos Vargem y famia
Mercedes Cabral Andrade y famia

famia: Vieira do Salao, Andrade do Salao, Correia de Andrade, Maduro, Krozendijk, Monart, Tromp, Kelly, Kock, Franken, Cabral de Andrade, Rodriquez Cabral, de Aguiar, Gomez da Silva, Fernandes Perna, Croes, Ras, Arcaya, Orman, Boekhoudt, Pita, Vieira
y demas famia na Aruba, Madeira, Venezuela, Corsow, Merca y Brasil ta invita tur amigo, bisiña y conoci y Organisashon Parkingson Aruba (OLA) y Comunidad Portugues pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 18 di october 2008 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa.

Na lugar di flor of krans un donacion pa Organisashon Parkingson Aruba lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: Mementomori Funeral Home
Diahuebs 16 di October 2008 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos Mundo Loco

Bisiñanan ta haya amor online

Un juffrouw di Cardiff a join un agencia di date online, solamente pa haya un casa cu ta biba riba e mesun caya.

Julie McIlroy di 46 aña, a pasa door di miles di potret di hombernan buscando amor riba e internet site di e agencia.

Eynan e a mira Allan Donnelly di 53 aña y tabata sorprendi pa descubri cu nan cas ta solamente algun cas apart.

Julie, un mama di tres a bisa: "Mi a pensa cu e tabata mustra bon, dus mi a mand'e un mensahe y e a email mi bek. Nos a cuminsa email otro pa algun siman y mi a descubri cu Allan tmabe ta di Cardiff."

"E ora mi a haya sa cu ambos ta biba den e area di Rhiwbina di e ciudad, pero ainda esaki ta un lugar grandi."

No tabata te ora nan a papia na telefon dos siman despues cu e a puntr'e unda e ta biba y na na descubri cu nan ta biba riba e mesun caya. Nan a yega di mira otro for di un distancia pero nunca a topa.

"Mi tabata completamente sorprendi," Julie a bisa. "E ta un coincidencia increibel pero e ta mustrabo cu nunca bo lo sa unda lo bo haya amor."

E paar a cuminsa date y despues a bai riba vakantie hunto pa Thailand y despues pa Cambodia y Morocco. E tata di dos Allan a hacie e pregunta na un fiesta di sorpresa.

E a bisa: Mi tabata riba e site pa un temporada caba ora mi a topa cu Julie. E tabata un gran coincidencia cu nos tabata biba asina serca di otro, kiko ta e posibilidadnan di esey?"

"Pero e tabata mi dia di suerte, nos tin e compatiblidad perfecto. E ta bibi riba mi mesun caya."

Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta informa

Di 5 aña di Pathways to Independence'

DIAMARS ultimo Minister drs. Marisol Lopez-Tromp a hiba palabra na inicio di un otro curso di "Pathways to Independence". Esaki ta un proyecto cu Gobierno ta haci conhuntamente cu Marriott. E biaha aki lo participa 11 persona hende muher cu tabata riba e lista di bijstand di Gobierno.

"Pathways to Independence" ta un proyecto cu ta cuadra den e obhetivo di Minister drs. Marisol Lopez-Tromp pa e.o. traha na desaroyo di famianan den necesidad, especialmente fortifica e posicion di nos hendenan muher den nos sociedad. E ta cuadra tambe cu e pensamento di e encuentro di muhernan fuerte den Reino cu Minister drs. Marisol Lopez-Tromp recientemente a participa na dje.

Cu e proyecto aki Gobierno ta pone placa disponibel p'esnan cu ta riba bijstand por sigui e curso di "Pathways to Independence" na Marriot Hotel. Pues e curso aki ta un proyecto di cooperacion entre Gobierno y Marriott. Na final di e curso Marriott por te hasta ofrece e cursistanan un trabao.

E proyecto di "Pathways to Independence" a cuminsa desde mei 2003. Desde inicio e curso a resulta hopi positivo y ela mustra un grado hopi halto di exito anto p'esey a continua cu e curso te ainda.

E curso aki ta duna oportunidad p'esnan cu ta recibiendo ayudo social (onderstand) y cu no por yega na un trabao, pa reintegra riba e mercado laboral. Esaki ta un proyecto pa stimula y siña famianan den necesidad crea desaroyo pa nan propio bida.



Reintegracion di personanan cu ta ricibi onderstand riba mercado laboral conoce hopi beneficio tanto personal como pa Gobierno. Algun beneficio personal ta cu tur e personanan lo ricibi un mihor entrada, mas autonomia financiero y un mihor calidad di bida. Beneficionan ta manera: Adelanta desaroyo personal di cada persona cu haya e curso aki y trabao despues. Reduccion di gastonan: Publico pues e suma cu Gobierno ta paga na onderstand ta baha.
Aumento di entrada pa Gobierno; pues cada persona cu trabao tin cu paga impuesto di salario. Stimulacion di mercado laboral cu personan residencia na Aruba; pues e ta reduci e demanda pa forza laboral di exterior .
Envolvimiento di un forma constructivo di sector priva na asuntonan di bienestar general.

Por ultimo Minister drs. Marisol Lopez-Tromp kier desea tur persona cu ta participa e biaha aki hopi exito.

FCCA ta aclaria publicacion di señora bibando den trailer

"Haci pago di bo cas, ta bo prome prioridad"

FCCA a bin tuma nota di un publicacion den e matutino Diario fecha diasabra 11 di october 2008 y tambe dialuna 13 di october, den cual e reportahe ta ilustra un situacion di un señora bibando den un trailer y ta culpando FCCA y Departamento di Asunto Social DAS p'e situacion aki.
Mayoria bes e reportahenan aki ta wordo publica cu informacion di un solo banda y ta indica mas pa descredita instancianan, manera e.o. FCCA.
E raportahe aki lo ta completo si a busca e otro banda di medaya. Pero esey lamentablemente no t'e caso y ta pesey FCCA mester reacciona riba e reportahe aki.

Fundacion Cas pa Comunidad Arubano, e nomber mes ta papia pa su mes: "Cas pa Comunidad". Lema di su mision ta: FCCA ta ofrece casnan adecuado y pagable n'esnan cu ta buscando vivienda.

Durante e ultimo añanan e maneho di FCCA a cumpli cabalmente cu su meta y e mision ariba menciona. A construi varios proyecto di cas cu por a acomoda varios di nos cuidano den necesidad di vivienda. Sinembargo nos por mira for di e reportahe ariba menciona cu tin hendenan cu no ta probecha di e oportunidad cu FCCA ta ofrece nan. Probecha den e sentido di haci bon uzo di e oportunidad di a haña un vivienda pe y su famia.

No ta modus operandi di FCCA pa publica ningun informacion di cliente of ex-cliente di FCCA. Sinembargo den e caso aki tin algun informacion cu si mester wordo duna pa por aclarea e asunto y informa e comunidad corectamente.
E reportahe ta papia di un señora cu FCCA a kita su cas di huur for di dje, pasobra FCCA su filosofia ta cu su casa ta bira cabes di e famia y e tin cu percura pe, of manera den e reportahe di dialuna cu ta parce comosifuera el a comete un delito pasobra el a casa, anto mester castigu'e, kitando su cas for di dje.

Informacion corecto ta cu e señora tabata biba serca un persona den un cas di huur di FCCA na Jaburibari y despues pa motibonan personal, a haci peticion serca FCCA p'e por haña cambio di cas. FCCA na altura di su situacion alarmante a dune oportunidad pa bay biba den un otro cas di huur di FCCA na Sabana Basora.
P'esaki e señora a firma contrato di huur cu FCCA y ta completamente responsabel pa cu esaki. Mientrastanto den transcurso di aña e señora bin informa FCCA cu el a casa cu un persona.
FCCA tabata na altura cu e persona tin un vivienda propio. Reglanan di por yega na remarca of por habita un vivienda di huur di FCCA ta cu e cuidadano no por tin un vivienda propio.
Por hasta bisa cu no ta ni husto tampoco pa un cuidadano tin un cas propio y alabez tin un di huur di FCCA of Gobierno, cu cual e por haci negoshi tambe cune dor cu e no por habita dos cas pareu.

Y entretanto cu tin varios hende ta riba lista den espera pa un vivienda. Na momento cu un persona di un caso manera menciona den e reportahe, casa, e ta bira doño di e cas propiedad (si e casa "binnengemeenschap van goederen) y consecuentemente e mester entrega e cas di huur di FCCA of Gobierno. Esaki tabata e caso tambe di e señora menciona den e reportahe.
Cu e entrega di e cas aki e señora lamentablemente a acumula un debe basta halto na FCCA. Esaki ta un debe causa dor di reparacionan cu mester a tuma lugar n'e cas cu el a entrega. Pa ta mas concreto, e cas a wordo entrega den un mal estado cu mester a haci varios reparacion grandi pa por a pone esaki bek den un situacion cu e por a wordo huur'e bek.
Lamentable ta tambe cu e esposo di e señora a encontra cu problema di pago di su hipoteca y mester a termina cu benta di su cas riba findishi. Pero tur esaki no por culpa FCCA pa nan.
FCCA ta funciona socialmente, pero esey no ta nifica cu e fundacion ta bira e instancia cu tin cu carga culpa di situacionnan manera ilustra den reportahe.
Cu e articulo aki FCCA kier bolbe enfatisa na su clientenan cu mester tuma pago di nan cas hopi na serio.
Pa evita cu bo ta cay den situacionanan manera reporta ariba mester percura pa paga bo cas mensualmente na tempo y esaki mester keda bo prome prioridad. Haci pago di bo cas na tempo, ta bo prome prioridad.